

# Amtsblatt

FÜR DIE STADT WELZOW | AMTSKE ŁOPJENO ZA MĚSTO WJELCEJ  
MIT DEM ORTSTEIL PROSCHIM | Z WEJSNYM ŽĚLOM PROŽYM

STADT WELZOW  
MĚSTO WJELCEJ



WELZOWER BOTE

Welzow, den 30.06.2021

Monat Juli

Nummer 7

## IMPRESSUM:

Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim.

• **Herausgeber:**  
Stadt Welzow

• **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**  
Die Bürgermeisterin

• **Redaktionelle Bearbeitung:**  
Die Bürgermeisterin Frau Zuchold,  
Poststraße 8, 03119 Welzow,  
Telefon 035751 250-0, Fax 250-22,  
e-mail: [info@welzow.de](mailto:info@welzow.de)

• **Verantwortlich für Anzeigenteil und Druck:**

Druck und Satz,  
GbR Mayer und Lorz

Gewerbestraße 17  
01983 Großbräschen  
Tel.: 035753 177-03  
Fax: 035753 177-00

e-mail:  
[beratung@drucksatz.com](mailto:beratung@drucksatz.com)  
[service@drucksatz.com](mailto:service@drucksatz.com)  
[www.drucksatz.com](http://www.drucksatz.com)

• **Verantwortlich für die Verteilung des Welzower Boten:**

KG WochenKurier  
Verlagsgesellschaft mbH & Co. Brandenburg  
Geierswalder Str. 14, 02979 Bergen  
[www.wochenkurier.info](http://www.wochenkurier.info)  
[WOCHENKURIER@cwk-verlag.de](mailto:WOCHENKURIER@cwk-verlag.de)  
Beate Lehnert: 03571 467163

Für Anzeigenveröffentlichungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste des Verlages. Für unverlagte an die Verwaltung oder den Verlag eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung. Für Anzeigeninhalte übernimmt Druck und Satz ebenfalls keine Haftung. Das Amtsblatt erscheint mindestens einmal monatlich und wird an alle Haushalte in der Stadt Welzow kostenlos verteilt.

**Auflagenhöhe: 2.500 Exemplare**

Für Personen, die von dieser Verteilung nicht erreicht werden, liegt das „Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote)“ im Rathaus (03119 Welzow, Poststraße 8, Bürgerservice) kostenlos aus. Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Herausgeber zu beziehen.

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an WochenKurier.

## Inhaltsverzeichnis

### Amtlicher Teil

- Seite 2 - Bekanntmachung Beschlüsse aus der 3.Sitzung  
Stadtverordnetenversammlung am 16.06.2021
- Seite 5 - Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung  
der Stadt Welzow für das Jahr 2021

### Nichtamtlicher Teil

- Seite 7 - Info aus dem Rathaus
- Seite 12 - weitere Informationen
- Seite 13 - Geschichte und Kultur
- Seite 17 - Vereine und Organisationen
- Seite 23 - Soziale Dienste
- Seite 25 - Bereitschaft
- Seite 26 - Kirchen
- Seite 26 - Anzeigen

## AMTLICHER TEIL

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

**Bekanntmachung Beschlüsse aus der 3. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 16.06.2021**Öffentlich

**TOP 09.01:**      **Beschluss SV024/21** - mehrheitlich -  
Abschluss eines Kooperationsvertrages zum Ausbau einer  
Glasfaserinfrastruktur in Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim  
(Breitbandausbau)

Die Stadtverordnetenversammlung stimmt dem Abschluss eines Kooperationsvertrages zum Ausbau der Glasfaserinfrastruktur in der Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim mit der Deutsche Glasfaser Wholesale GmbH, Am Kuhm 31, 46325 Borken zu.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt, den Kooperationsvertrag, welcher als Anlage dieser Beschlussvorlage beigefügt ist, ggf. unter Vornahme den Sinn wahrender Änderungen abzuschließen.

**TOP 09.02:**      **Beschluss SV029/21** - einstimmig -  
Abwägungsbeschluss B-Plan „Industrie- und Gewerbepark Ost Welzow,  
Teilfläche 2“, 2. Änderung

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Gemäß § 1 Abs. 6 BauGB wird den Vorschlägen zur Abwägung in der vorliegenden Fassung zugestimmt.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt, die Träger öffentlicher Belange, die Bedenken und Anregungen geäußert haben, von diesem Ergebnis unter Angaben der Gründe in Kenntnis zu setzen.

**TOP 09.03:**      **Beschluss SV030/21** - einstimmig -  
Satzungsbeschluss B-Plan „Industrie- und Gewerbepark Ost Welzow,  
Teilfläche 2“, 2. Änderung

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Gemäß § 10 BauGB wird die 2. Änderung des B-Planes „Industrie- und Gewerbepark Ost Welzow, Teilfläche 2“ einschließlich der dazugehörigen Begründung in der vorliegenden Fassung als Satzung beschlossen. Der Bebauungsplan ist auszufertigen zu lassen und zur Genehmigung beim Landkreis Spree-Neiße einzureichen. Die Satzung ist durch öffentliche Bekanntmachung in Kraft zu setzen.

**TOP 09.04:**      **Beschluss SV031/21** - einstimmig -  
Abwägungsbeschluss B-Plan „Am Bahnhof“ der Stadt Welzow, 1.  
Änderung

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Gemäß § 1 Abs. 6 BauGB wird den Vorschlägen zur Abwägung in der vorliegenden Fassung zugestimmt.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt, die Träger öffentlicher Belange, die Bedenken und Anregungen geäußert haben, von diesem Ergebnis unter Angaben der Gründe in Kenntnis zu setzen.

**TOP 09.05:**      **Beschluss SV032/21** - einstimmig -  
Satzungsbeschluss B-Plan „Am Bahnhof“ der Stadt Welzow, 1. Änderung

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Gemäß § 10 BauGB wird die 1. Änderung des B-Planes „Am Bahnhof“ einschließlich der dazugehörigen Begründung in der vorliegenden Fassung als Satzung beschlossen. Der Bebauungsplan ist auszufertigen zu lassen und zur Genehmigung beim Landkreis Spree-Neiße einzureichen. Die Satzung ist durch ortsübliche Bekanntmachung in Kraft zu setzen.

Fortsetzung von Seite 2

**TOP 09.06:**      **Beschluss SV033/21** - einstimmig -  
Abwägungsbeschluss Flächennutzungsplan der Stadt Welzow, 3.  
Änderung

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:  
Gemäß § 1 Abs. 6 BauGB wird den Vorschlägen zur Abwägung in der vorliegenden Fassung zugestimmt.  
Die Bürgermeisterin wird beauftragt, die Träger öffentlicher Belange, die Bedenken und Anregungen geäußert haben, von diesem Ergebnis unter Angaben der Gründe in Kenntnis zu setzen.

**TOP 09.07:**      **Beschluss SV034/21** - einstimmig -  
Feststellungsbeschluss Flächennutzungsplan der Stadt Welzow, 3.  
Änderung

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die 3. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Welzow. Die Begründung zum Flächennutzungsplan und die Erklärung über die Berücksichtigung der Umweltbelange werden gebilligt.  
Die Bürgermeisterin wird beauftragt,  
a) die 3. Änderung des Flächennutzungsplanes gem. § 6 Abs. 1 BauGB der höheren Verwaltungsbehörde zur Genehmigung vorzulegen und  
b) nach Erteilung der Genehmigung den geänderten Flächennutzungsplan ortsüblich bekannt zu machen.

**TOP 09.08:**      **Beschluss SV038/21** - mehrheitlich -  
Genehmigung einer Dienstreise der Bürgermeisterin

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:  
Im Zusammenhang mit dem Aufbau eines Europäischen Brand- und Katastrophenschutzentrums beabsichtigt die Bürgermeisterin auf Einladung der internationalen Gemeinschaft der Brandbekämpfer an der „Aerial Firefighting Europa 2021“ teilzunehmen. Die Veranstaltung findet am 12. und 13. Oktober 2021 in Tallin, Estland, statt und es werden viele renommierte Vertreter der internationalen Gemeinschaft teilnehmen.  
Die Stadtverordnetenversammlung genehmigt der Bürgermeisterin die Auslands-Dienstreise.

**TOP 09.09:**      **Beschluss SV039/21** - einstimmig -  
Weiterführung der Maßnahme „Teilhabe am Arbeitsmarkt“ nach § 16i SGB  
II

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Weiterführung von 3 Stellen „Teilhabe am Arbeitsmarkt“ nach § 16i Zweites Buch Sozialgesetzbuch (SGB II) im Natur- und Landschaftsbereich für die Dauer von 3 Jahren.

**TOP 09.10:**      **Beschluss SV042/21** - einstimmig -  
Vergabe - Planungsleistungen Freiflächengestaltung i.V. mit der  
Komplexsanierung der Grundschule

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt, über die Vergabe für die Planungsleistungen für die Freiflächengestaltung i.V. mit der Komplexsanierung der Grundschule an das **Landschaftsarchitekturbüro Subatzus & Bringmann GbR, Lindenstr. 31 in 01983 Großräschen-Dörrwalde** entsprechend dem Honorarangebot vom 18.05.2021.

**TOP 09.11:**      **Beschluss SV043/21** - einstimmig -  
Benennung eines sachkundigen Einwohners für den Werksausschuss

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt: Als sachkundiger Einwohner für den Werksausschuss wird von der SPD- Fraktion, Herr Jürgen Gebauer, benannt.  
Der bisherige von der SPD- Fraktion benannte sachkundige Einwohner scheidet aus privaten Gründen aus.

Fortsetzung auf Seite 4

Fortsetzung von Seite 3

Nichtöffentlich

**TOP 14.01:**      **Beschluss SV040/21** - mehrheitlich -  
Entbehrlichkeit des unbebauten Grundstückes (Flurstück 145 sowie eine  
Teilfläche des Flurstücks 151 der Flur 8), gelegen in der Fabrikstraße, in  
Welzow

**TOP 14.02:**      **Beschluss SV041/21** - mehrheitlich -  
Verkauf des unbebauten Grundstückes (Teilflächen der Flurstücke 145 und  
151 der Flur 8), gelegen in der Fabrikstraße, in Welzow

Welzow, 17.06.2021

Birgit Zuchold  
Bürgermeisterin

**Öffentliche Bekanntmachung  
der Haushaltssatzung der Stadt Welzow für das Jahr 2021**

Beschluss SV001/21 vom 31.03.2021: Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Haushaltssatzung der Stadt Welzow für das Jahr 2021 in der vorliegenden Fassung.

**Haushaltssatzung der Stadt Welzow für das Haushaltsjahr 2021**

Aufgrund des § 67 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg wird nach Beschluss der Stadtverordnetenversammlung vom 31.03.2021 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021 wird

1. im **Ergebnishaushalt** mit dem Gesamtbetrag der

|                                    |                |
|------------------------------------|----------------|
| ordentlichen Erträge auf           | 8.124.850,00 € |
| ordentlichen Aufwendungen auf      | 9.152.720,00 € |
| außerordentlichen Erträge auf      | 35.230,00 €    |
| außerordentlichen Aufwendungen auf | 0,00 €         |

Fortsetzung auf Seite 5

Fortsetzung von Seite 4

2. im **Finanzhaushalt** mit dem Gesamtbetrag der

|                  |                |
|------------------|----------------|
| Einzahlungen auf | 7.777.980,00 € |
| Auszahlungen auf | 8.854.620,00 € |

festgesetzt.

Von den Einzahlungen und Auszahlungen des Finanzhaushaltes entfallen auf:

|                                                        |                |
|--------------------------------------------------------|----------------|
| Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf    | 6.882.050,00 € |
| Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf    | 7.858.920,00 € |
| Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit auf         | 401.930,00 €   |
| Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit auf         | 896.700,00 €   |
| Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit auf        | 494.000,00 €   |
| Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit auf        | 99.000,00 €    |
| Einzahlungen aus der Auflösung von Liquiditätsreserven | 0,00 €         |
| Auszahlungen an Liquiditätsreserven                    | 0,00 €         |

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird auf 494.000,00 € festgesetzt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden in Höhe von 445.000 € festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze für die Realsteuern werden für das Haushaltsjahr wie folgt festgesetzt:

- |                                                                     |          |
|---------------------------------------------------------------------|----------|
| 1. Grundsteuer                                                      |          |
| a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) | 300 v.H. |
| b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)                              | 389 v.H. |
| 2. Gewerbesteuer                                                    | 380 v.H. |

§ 5

1. Die Wertgrenze, ab der außerordentliche Erträge und Aufwendungen als für die Gemeinde von wesentlicher Bedeutung angesehen werden, wird auf 10.000,00 € festgesetzt.
2. Die Wertgrenze für die insgesamt erforderlichen Auszahlungen, ab der Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen im Finanzhaushalt einzeln darzustellen sind, wird auf 10.000,00 € festgesetzt.

Fortsetzung von Seite 5

3. Die Wertgrenze, ab der überplanmäßige und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen der vorherigen Zustimmung der Stadtverordnetenversammlung bedürfen, wird auf 10.000,00 € festgesetzt.
4. Die Wertgrenzen, ab der eine Nachtragssatzung zu erlassen ist, werden bei:
  - a) Der Erhöhung des gemäß Haushaltsplan zu erwartenden Fehlbetrages um 100.000,00 €
  - b) Bisher nicht veranschlagten oder zusätzlichen Einzelaufwendungen oder Einzelauszahlungen auf 100.000,00 €festgesetzt.

Die Haushaltssatzung sowie der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021 liegen während der amtsüblichen Sprechzeiten im Zeitraum vom 01. Juli 2021 bis einschließlich 30. Juli 2021 in der Stadt Welzow, Poststraße 8, Kämmerei, 03119 Welzow zur jedermanns Einsichtnahme aus.

Welzow, den 14.06.2021

Birgit Zuchold  
Bürgermeisterin

## NICHTAMTLICHER TEIL

## Informationen aus dem Rathaus

### Informationen aus dem Rathaus



Liebe Bürgerinnen und Bürger, bereits vor dem Sommeranfang hat uns die erste große Hitzewelle erreicht. Obwohl wir bereits immer wieder in unserer Lausitz heiße Tage gewöhnt sind, so war es doch mit Temperaturen über 30 °C im Juni unerwartet. Sie haben die hitzigen Tage hoffentlich gut überstanden.

Wir sind daher wirklich sehr, sehr froh, dass wir nach intensiven Vorbereitungen, umfangreichen Instandhaltungs- und Wartungsarbeiten und dem bangen Suchen nach Rettungsschwimmern unser beschauliches Freibad eröffnen konnten.

Da wir über ausreichend schattige Plätze verfügen und wir uns wünschen, dass unser Freibad auch in den kommenden Jahren

ein reger Anlaufpunkt zur Erholung bleibt, wäre es toll, wenn Sie unser Freibad rege nutzen.



### Wie geht es der Robinie vor der Kita Spatzennest?

Die Firma Bauart Playground GmbH ist ein junges Welzower Unternehmen mit einem gewachsenen Partner an seiner Seite. Der Partner ist das namhafte Unternehmen SIK-Holz GmbH aus Niedergörsdorf. Bekannt ist das Unternehmen durch seine individuellen Spielgeräte aus Robinienholz, die nun auch in Welzow produziert werden.

Der Baum des Jahres wurde durch den damaligen Geschäftsführer, Herrn Gust, mit den Kindern der Kita „Spatzennest“ auf der Wiese vor der Kita im vergangenen Herbst gepflanzt. Die Kinder übernehmen für diesen kleinen, zarten Baum gern die Patenschaft.



Jetzt wird der Baum gehegt und gepflegt und es wächst auch zwischen dem Unternehmen und der Kita eine Patenschaft, die hoffentlich in den kommenden Jahren weiter Früchte trägt.

### Unsere Verwaltung wird jünger

In den vergangenen Monaten durfte ich Ihnen immer wieder sehr erfreut über die geglückten Neueinstellungen in unserer Stadtverwaltung berichten.

Heute möchte ich Ihnen Frau Schulze vorstellen, die seit dem 1. Juni als Sachbearbeiterin im Fachbereich Finanzen als Leiterin der Stadtkasse tätig ist. Zu ihren Aufgaben gehört die Steuerung und Organisation der Stadtkasse, die Abwicklung des baren und unbaren Zahlungsverkehrs, die Verwaltung der Finanzmittel und viele weitere Sachaufgaben.

Wir freuen uns, dass wir Frau Schulze an der Seite von Frau Rübiger eine gute Einarbeitungszeit gewähren können und wünschen ihr alles Gute und vor allem viel Freude in unserer Verwaltung.



### Neuer Pächter für unsere Badgaststätte

Wer schwimmt, tobt und spielt sehnt sich sehr wohl auch nach einer kleinen leiblichen Stärkung. Die „Macher und Gestalter“ des Badclubs sind mit ihren vielfältigen und abwechslungsreichen Veranstaltungen vielen von Ihnen im Gedächtnis. Leider mussten die Herren Glenn Thyralla und Roberto Franz wegen der langen Schließung aufgrund Corona ihren Pachtvertrag kündigen. An dieser Stelle möchte ich den ehemaligen Pächtern für die Bereicherung durch tolle kulturelle Veranstaltungen für Ihren Mut und ihre Kreativität sehr, sehr danken.

Jetzt wagt Herr Bakay an diesem Ort einen Neustart! Wir freuen uns, dass wir Ihnen heute Herrn Bakay als neuen Pächter unserer Badgaststätte vorstellen können. Er hat uns bereits intensiv bei den notwendigen Renovierungsarbeiten am und im Gebäude intensiv unterstützt und freut sich auf einen großen Hunger der kleinen und großen Badegäste.



### Haushalt für 2021 genehmigt

Erst spät in diesem Jahr darf ich Ihnen mitteilen, dass wir unseren Haushalt von der Kommunalaufsicht des Landkreises Spree-Neiße bestätigt bekommen haben. Somit können wir erst ab Juli mit öffentlicher Bekanntgabe der Haushaltssatzung frei unseren Haushaltsplan und die beabsichtigten Investitionen beginnen. Als größte Baumaßnahmen sind beispielsweise der 1. Bauabschnitt der Karl-Marx-Straße und der 1. Bauabschnitt der Oskar-Krause-Straße vorgesehen.

### Kinder sind ein Geschenk und unser großes Glück

Unter diesem Motto fanden im Juni zwei Babyempfänge statt. Die Alte Dorfschule, unser Kultur- und Gemeindezentrum, ist ein wunderschöner Ort, um die Muttis und Vatis mit ihrem Nachwuchs zu begrüßen. Die kurzweilige Stunde war gespickt mit Informationen zu Spiel- und Freizeitmöglichkeiten in der Stadt und u. a. im Albert-Schweitzer-Familientreff.

Als Erinnerung an diesen Tag überreichten wir den Kindern einen Baukasten mit handgefertigten Holzbausteinen eines Unternehmers aus der Region, die den Kleinen sicher viel Freude beim Bauen eines großen Welzower Turmes bereiten. Die liebevollen, bunten Babysöckchen von Frau Götte, die uns einen großen Vorrat gestrickt hat, werden an diesen Tag immer erinnern. Leider ist Frau Götte im vergangenen Jahr verstorben. Die Erinnerung an sie lebt mit ihren Söckchen immer weiter.

Und wir sind sehr gespannt, ob wir die Geburtenmarke 26 aus dem Vorjahr toppen werden. Zur Jahresmitte steht jetzt die Zahl 15 für 15 Geburten.

(Bilder vom Treffen auf Seite 8)





## Babyempfang 2021



**Liebe Bürgerinnen und Bürger,**

ich hoffe, Ihnen gefällt die kurze Form der Berichterstattung. Ich würde mich sehr freuen, wenn ich von Ihnen Vorschläge erhalten würde, über welche Themen, die Sie interessieren, wir mehr berichten sollten. Gern können Sie uns dafür kontaktieren. Nutzen Sie gern die Telefonnummer von Frau Scheel, 035751 250 12 oder auch gern unsere allgemeine E-Mail Adresse [info@welzow.de](mailto:info@welzow.de)

Mit Ihren Sorgen und Problemen oder auch Hinweisen biete ich Ihnen gern das persönliche Gespräch mit Rahmen der Bürgermeistersprechstunde.

Ich freue mich auf Sie und wünsche Ihnen einen sommerlichen Monat Juli.

Ihre Bürgermeisterin  
Birgit Zuchold



### Neuer Service im Einwohnermeldeamt läuft im Test

Wollen Sie einen neuen Ausweis oder Reisepass beantragen und Ihnen fehlt noch ein aktuelles biometrisches Lichtbild? Dann können wir Ihnen erfreulicher Weise mitteilen, dass wir probeweise im Monat Juli die Möglichkeit haben, im Meldeamt solche Bilder herzustellen. Diese sind jedoch nur in elektronischer Form und auch nur für den Gebrauch der beantragten Ausweisdokumente geeignet. Die Kosten dafür belaufen sich auf 7,00 €.

im Auftrag M. Just  
SB Einwohnermeldeamt Stadt Welzow

## Terminübersicht

### Stadtverordnetenversammlung Welzow

Vorsitzender: Herr C. Kupsch  
 Tag: 01.09.2021, 17.11.2021  
 Uhrzeit: 17.00 Uhr  
 Ort: Alte Dorfschule, Schulstraße 6, Welzow

### Hauptausschuss

Vorsitzende: Frau Bürgermeisterin B. Zuchold  
 Tag: 17.08.2021, 02.11.2021  
 Uhrzeit: 17.00 Uhr  
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

### Ortsbeirat Proschim

Vorsitzender: Herr R. Lehmann  
 Tag: 24.08.2021, 09.11.2021  
 Uhrzeit: 18.00 Uhr  
 Ort: Versammlungsraum, ehem. Schule Proschim, Schulweg 49

### Finanzausschuss

Vorsitzender: Herr W. Borchert  
 Tag: 16.08.2021, 01.11.2021  
 Uhrzeit: 17.00 Uhr  
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

### Bauausschuss

Vorsitzender: Herr R. Franke  
 Tag: 10.08.2021, 26.10.2021  
 Uhrzeit: 17.00 Uhr  
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

### Umweltausschuss

Vorsitzender: Frau H. Wodtke  
 Tag: 11.08.2021, 27.10.2021  
 Uhrzeit: 17.00 Uhr  
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

### Ausschuss für Kultur, Bildung, Sport, Soziales

Vorsitzende: Frau S. Gaebel  
 Tag: 10.08.2021  
 Uhrzeit: 17.00 Uhr  
 Ort: Alte Dorfschule, Schulstraße 6, Welzow

### Werksausschuss

Vorsitzender: Herr U. Rogin  
 Tag: 02.08.2021, 18.10.2021  
 Uhrzeit: 17.00 Uhr  
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

### Bürgermeistersprechstunden für das 2. Halbjahr 2021

#### Auf Grund der Corona-Eindämmungs- vorschriften finden bis auf weiteres keine Sprechstunden statt.

Sie können sich gern per E-Mail (b.zuchold@welzow.de) an die Bürgermeisterin, Frau Zuchold, wenden oder über das Sekretariat 035751-25012 telefonisch verbinden lassen. Frau Zuchold wird Ihre Probleme und Fragen aber auch Anregungen, Hinweise und Ideen gern aufnehmen. Sollte es ganz dringende Probleme geben, so bitten wir Sie, ebenfalls über das Sekretariat mit Frau Scheel 035751-25012 einen Terminwunsch abzustimmen.

Weiterhin haben alle Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, den vor dem Rathaus befindlichen Briefkasten für Mitteilungen, Informationen und Anfragen, die direkt an die Bürgermeisterin gerichtet sind, zu nutzen.

### Wahlhelferinnen und Wahlhelfer gesucht

*Eine interessante Tätigkeit mit vielfältigem Einblick in  
demokratische Gepflogenheiten*

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

am Sonntag, dem 26. September 2021, findet die Bundestagswahl statt.

Für die Wahlvorstände werden wieder viele ehrenamtliche Wahlhelferinnen und Wahlhelfer benötigt. Wir brauchen dringend Ihre Mithilfe!

Die Wahllokale sind am Sonntag, dem 26. September 2021 von 8 bis 18 Uhr geöffnet. Alle Mitglieder eines Wahlvorstandes erhalten eine Aufwandsentschädigung als „Erfrischungsgeld“ in Höhe von 35,00 Euro für den/ die Wahlvorsteher/in bzw. 25,00 Euro für alle übrigen Mitglieder des Wahlvorstandes.

Interessierte Bürgerinnen und Bürger melden sich bitte bei der Stadt Welzow, Frau Carola Girndt, unter Tel. 035751 250-33 bzw. per E-Mail an c.girndt@welzow.de

Wir freuen uns auf viele Rückmeldungen.

## Redaktionsschluss

für die **Augustausgabe 2021** ist der **15.07.2021**. Die Ausgabe erscheint am **04.08.2021**.  
 Bitte den Redaktionsschluss einhalten! E-Mail: **c.lehnigk@welzow.de**

## Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Welzow ist eine lebens- und liebenswerte Kleinstadt mit ca. 3.400 Einwohnern im südlichen Brandenburg. Sie liegt zentral im sich entwickelnden Lausitzer Seenland und bildet gleichzeitig das Tor zum aktiven Tagebau mit außergewöhnlichen Einblicken in Großgerätetechnik und Landschaft im Wandel. In unserer Stadt wirken viele Vereine mit einem reichhaltigen Kultur und Freizeitangebot. Sie verfügen bereits über Erfahrungen in der öffentlichen Verwaltung? Dann freuen wir uns, Sie kennen zu lernen und Sie in unserer Verwaltung zu begrüßen.

Wir suchen zur unbefristeten Einstellung

### **eine Fachbereichsleiterin/ einen Fachbereichsleiter für den Fachbereich Allgemeine Verwaltung (m/w/d)**

Die Stelle wird in **Vollzeit** mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 40 Stunden ausgeschrieben. Die Eingruppierung erfolgt in der **EG 11 TVöD (VKA)**.

Wir suchen eine kompetente Persönlichkeit, die mit Freude und Engagement die Aufgaben und Mitarbeiter\*innen des Fachbereiches Allgemeine Verwaltung anleitet.

#### **Der Stelleninhaber des Aufgabengebietes zeichnet verantwortlich für folgende Arbeitsschwerpunkte:**

- Allgemeine Leitungstätigkeit in Bezug auf die Aufgabenbereiche der Allgemeinen Verwaltung, d. h.:
  - Vorbereitung von Grundsatzentscheidungen innerhalb der übertragenen Aufgabenbereiche Zentrale Verwaltung/Sitzungsdienst, Schul- und Kitaverwaltung/Öffentlichkeitsarbeit, Tourismus/Alte Dorfschule, Einwohnermeldeamt, Hausmeister/Reinigung
  - Verantwortung für Haushaltsangelegenheiten des Aufgabenbereiches mit den jeweiligen Einrichtungen
  - Koordinierung und Kontrolle der Mitarbeiter\*innen und der jeweiligen Einrichtungen
- Angelegenheiten der Gemeindeordnung und Satzungen
- verantwortlich für die Vorbereitung von Sitzungen der kommunalen Gremien
- Mitwirkung bei Bürgerbegehren, Bürgerentscheiden, Einwohneranträgen
- verantwortlich für die Ausbildung von Nachwuchskräften (Ausbildungsleiter/in) und für Fort- und Weiterbildungen
- Vorbereitung, Durchführung und Nachbereitung von Wahlen
- haushaltswirtschaftliche Bearbeitung für den Fachbereich
- sorbische Angelegenheiten
- verantwortlich für die Einhaltung des Datenschutzes (Datenschutzbeauftragte/r)
- Vertretung des Sachgebietes Kita/Schule/Soziales

Eine genaue Abgrenzung des Aufgabengebietes bleibt vorbehalten.

#### **Folgende fachliche Voraussetzungen werden erwartet:**

- abgeschlossenes Studium in der öffentlichen Verwaltung, Verwaltungsfachwirt/in bzw. das Vorweisen des Angestelltenlehrgang II oder eine vergleichbare Qualifizierung
- Zwingend notwendig sind Fachkenntnisse und Erfahrungen in der kommunalen Verwaltung sowie gute Kenntnisse kommunaler Strukturen.
- Sie verfügen über fundierte Kenntnisse in den MS-Office-Produkten und im Umgang mit Anwenderprogrammen

#### **Folgende persönlichen Voraussetzungen werden erwartet:**

- gutes Entscheidungsverhalten und strukturiertes Zeitmanagement,
- selbständiges, gewissenhaftes und effizientes Arbeiten,
- ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit,
- Teamfähigkeit, Flexibilität und Belastbarkeit,
- selbstsicheres und freundliches Auftreten,
- Bereitschaft zur ständigen Weiterbildung

#### **Wir bieten Ihnen:**

- eine sehr abwechslungsreiche Tätigkeit in einem angenehmen Team,
- leistungsbezogene Entgeltbestandteile, Jahressonderzahlung und vermögenswirksamen Leistungen sowie einer betrieblichen Altersversorgung und Maßnahmen zur Gesundheitsförderung,
- flexible Arbeitszeiten, welche die Vereinbarkeit von Beruf und Familie gewährleisten,
- ausgewogene Personalentwicklung mit gezielter Weiterbildung, Gesundheitsförderung und Teambildung,

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann richten Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung (Bewerbungsanschreiben, Lebenslauf, Qualifikationsnachweise, Arbeitszeugnisse, etc.) bitte bis zum **12.07.2021** unter dem Kennwort: - **Bewerbung Allgemeine Verwaltung** an die Stadt Welzow, Bürgermeisterin, Poststraße 8, 03119 Welzow

Für die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen bitten wir Sie, einen adressierten und ausreichend frankierten Briefumschlag beizulegen. Bitte haben Sie Verständnis, dass keine Eingangsbestätigungen und Zwischennachrichten versandt werden. Kosten, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet.

Mit Einreichen der Bewerbung erklären Sie sich einverstanden, dass die Unterlagen auch elektronisch erfasst und bis 6 Monate nach der Besetzung der Stelle aufbewahrt werden. Elektronisch eingereichte Bewerbungen werden nach 6 Monaten gelöscht. Es wird auf die Datenschutzerklärung zu Stellenausschreibungen auf der Web-Site der Stadt Welzow verwiesen.

## **Öffentliche Ausschreibung zur Wahl der stellvertretenden Schiedsperson für die Stadt Welzow und dem Ortsteil Proschim**

Die Amtsperiode der bisherigen stellvertretenden Schiedsperson läuft am 14.09.2021 ab.  
Gemäß § 1 des Gesetzes über die Schiedsstellen ist die erforderliche Neu- bzw. Wiederwahl durchzuführen.

Zur Wahl kann sich jedermann bewerben, der folgende Anforderungen erfüllt:  
Der/die Bewerber/in muss gemäß § 3 des Schiedsstellengesetzes

- das Wahlrecht besitzen und nach ihrer Persönlichkeit und ihren Fähigkeiten für das Amt geeignet sein
- das 25. Lebensjahr vollendet haben, sowie in der Stadt Welzow seinen Wohnsitz haben.

Der/die Schiedsperson ist ehrenamtlich tätig und wird von der Stadtverordnetenversammlung für fünf Jahre gewählt.

Die gewählte Schiedsperson bedarf der Bestätigung durch den Direktor des Amtsgerichtes Cottbus.

Die Bewerbungen sind schriftlich oder auf Vorschlag einer Partei oder politischen Vereinigung bis zum **23.07.2021** an folgende Adresse zu richten:

**Stadt Welzow  
Kennwort: „stellvertretende Schiedsperson“  
Poststraße 8  
03119 Welzow**

Bei Nachfragen wenden Sie sich bitte an Frau Girndt unter folgenden Angaben:

Tel.: 035751/25033  
E-Mail: c.girndt@welzow.de

Welzow, 11.06.2021

Birgit Zuchold  
Bürgermeisterin



## weitere Informationen

### Überraschungen in der Kita „Spatzennest“

- Am 12.05.2021 gab es für unsere Einrichtung eine tolle Überraschung. Frau Lehmann kam mit ihren Mann und übergab vom Supermarkt „Nahkauf“ aus Welzow ein Insektenhotel.
- Unser Hausmeister, Herr Kaffka, kam gleich mit dem Werkzeugkasten und baute das Insektenhotel gemeinsam mit Herrn Lehmann auf. Ein „Insektenhotel“ dient speziellen „Insekten“ als geschützter Nistplatz und als Überwinterungsmöglichkeit. Aber auch der Gastgeber profitiert von seinen Gästen, lockt er damit doch viele Nützlinge in den Garten, die als natürliche Schädlingsbekämpfer dienen und die zur Vermehrung der Pflanzen im Garten beitragen. Unsere Kinder sind sehr interessiert und beobachten ganz genau welche Tiere das „Hotel“ besuchen.
- Alle Kita Kinder und Erzieherinnen möchten sich ganz herzlich für das „Insektenhotel“ bei „Nahkauf“ bedanken.



- Herr Wehnert und Herr Stange vom Jugendverkehrsverein besuchten uns am 31.05.2021 in der Kita und die Kinder waren recht neugierig womit sie überrascht werden.
- Auf Grund von Corona fand auch in diesem Jahr leider kein Rollertest im Verkehrsgarten statt.
- Der Verein für Jugendverkehrserziehung hat uns schon viele Jahre in der Wichtigkeit der Verkehrserziehung unterstützt und ein Rollertest für die Vorschulkinder organisiert. Dort konnten die Kinder ihr Wissen zu den Verkehrsregeln anwenden und die Geschicklichkeit im Verkehrsgarten mit dem Roller unter Beweis stellen.
- Zur Freude der Kinder hat der Vereinsvorsitzende Herr Stange eine kleine Verkehrsampel den Kita Kindern übergeben.



Sie kamen gleich ins Gespräch mit Herrn Stange und Herrn Wehnert und erzählten wie die Ampel funktioniert und was die Farben für die Verkehrsteilnehmer bedeuten.



Nun können die Kinder mit ihren Fahrzeugen im Rollenspiel die Ampel auf unserer Rollerstrecke zum Einsatz bringen.

Ein großes Dankeschön von allen Kindern und Erzieherinnen der Kita „Spatzennest“ an den Jugendverkehrsverein für die Ampel. Wir hoffen, dass wir uns im nächsten Jahr im Verkehrsgarten zum Rollerfest wieder sehen.

Kita „Spatzennest“

### Mit einem Blumenstrauß in die neue Verantwortung

Am Freitag, 11.06.2021, wurde für die Kita Pfiffikus die neue Kita-Leitung berufen. Auch wenn Frau Nicole Schäfer schon seit längerer Zeit die Aufgabe als Leiterin der Kita übernommen, erfolgte mit der Überreichung eines Blumenstraußes nun die offizielle Funktionsübernahme. Frau Schäfer ist seit 01.01.2008 Erzieherin in der Kita.

Auch Frau Steffi Nitschke erhielt einen Blumenstrauß für die offizielle Übernahme als stellvertretende Kita-Leiterin. Sie ist seit 01.10.2018 Erzieherin in der Kita.

Herr Pusch und Frau Girndt aus dem Rathaus wünschten gutes Gelingen für die neuen Tätigkeiten und ein starkes Miteinander im Team.



## Verwertung ausgesonderter Radlader

### Die Stadt Welzow veräußert einen alten Radlader.

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite der Stadt Welzow unter <https://www.welzow.de/index.php/vergaben.html>.

Besichtigungstermine können unter 035751/27937 mit Herrn Konzack vereinbart werden.

Thomas Werner  
Leiter FB Bau- / Ordnungsangelegenheiten



## Geschichte und Kultur

### Ausstellungen und Museen in der Stadt Welzow

#### Alte Mühle Proschim, eine ständige Ausstellung

Anschrift: Mühlenweg, Welzow / OT Proschim

Ansprechpartner: Herr Erhard Lehmann

Tel: 035751- 2113

Besuch nur nach telefonischer Voranmeldung möglich

#### Ausstellung „Mensch-Holz-Archäologie“

Archäotechnisches Zentrum Welzow, Fabrikstraße 2, Welzow

Öffnungszeiten:

November bis März Dienstag bis Freitag 11.00 – 16.00 Uhr

April bis Oktober Dienstag bis Sonntag 11.00 – 17.00 Uhr

Tel.: 035751-28224

#### Feuerwehrmuseum Welzow e.V.

Gewerbe- und Industriepark Welzow, Schachtbauring 5

Ansprechpartner: Herr Roland Bartusch

Tel: 0172-2176264

Herr René Patschan

0172-3759507

E-Mail: patschan@online.de

Internet: [www.feuerwehrmuseumwelzow.npage.de](http://www.feuerwehrmuseumwelzow.npage.de)

Facebook: Feuerwehrmuseum Welzow

Öffnungszeiten:

April bis Oktober Samstag und Sonntag 13.00 – 16.00 Uhr

Nach Voranmeldung auch außerhalb der Öffnungszeiten.

#### Kultur- & Gemeindezentrum der Stadt Welzow

„Alte Dorfschule“ Welzow, Schulstraße 6, 03119 Welzow

Ansprechpartner: Frau Kerstin Hellwig

Tel. 035751-27763

Stadtbibliothek Welzow

Seniorentreff

Kinder- & Jugendtreff

Herberge

#### Modellbau – Ausstellung in der Puschkin-Schule

Spremlinger Str. 18, 03119 Welzow

TIP Lausitzer Seenland e.V.

Telefon: 035751-830055

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 07:30 -14:00 Uhr

Nach Voranmeldung auch außerhalb der Öffnungszeiten.

#### Ständige Ausstellung der ehemaligen GUS Streitkräfte

Flugplatz Welzow

Ansprechpartner: Büro Flugplatz

Tel. 035751-13833

Besuch nur nach telefonischer Voranmeldung möglich

**Bitte informieren Sie sich vorab telefonisch, ob ein Besuch dieser Einrichtungen auf Grund der aktuellen Coronavorschriften möglich ist.**

# Kultur- u. Gemeindezentrum „Alte Dorfschule“

## Schulstraße 6, in Welzow

### Kontakt

Hausleitung: Frau Hellwig  
Telefon: 035751- 27 763  
Fax: 035751-27 99 09  
Mail: info@aldo.welzow.de

### Stadtbibliothek Welzow

#### Öffnungszeiten:

Mo. 09.00 – 12.00 Uhr  
Di. 12.30 – 17.30 Uhr  
Mi. 09.00 – 12.00 Uhr  
Do. 12.30 – 17.30 Uhr

### Kultur-u. Gemeindezentrum

#### Öffnungszeiten:

Mo. 08:30 – 14.30 Uhr  
Di. 08.30 – 17.30 Uhr  
Mi. 08.30 – 14.30 Uhr  
Do. 08.30 – 17.30 Uhr  
Fr. 08.30 – 14.30 Uhr

### Übernachtungsmöglichkeiten / Herberge in der Alten Dorfschule

19 Betten teilweise auch Etagenbetten  
Übernachtungskosten: 8,-€ pro Bett und Nacht  
Ausleihe Bettwäsche: 4,-€ einmalig

### Vermietung von Räumlichkeiten

Wir bieten Veranstaltungsflächen für unterschiedliche Anlässe wie z.B. Hochzeiten, Polterabend, Klassentreffen, Klassenfahrten, Geburtstage oder andere Familienfeiern.

Sie können bei uns Räume in unterschiedlichen Größen mieten von 10 Personen bis 100 Personen. Großer Außenbereich.

**Reservierungen /Buchungen unter 035751- 27763 oder info@aldo.welzow.de**



### Stadtbibliothek Welzow

Die Stadtbibliothek Welzow verfügt über einen umfangreichen Bestand an Büchern wie zum Beispiel Kinderbüchern, Romanen, Thriller, Gesundheit - u. Natur Ratgebern. Wir stehen im öffentlichen Ringtausch mit der Stadtbibliothek Spremberg. Sollten Sie sich für Bücher interessieren die sich nicht in unserem Bestand befinden, können wir diese für Sie in Spremberg ausleihen.



### Unsere Öffnungszeiten:

Mo. 09.00 – 12.00 Uhr  
Di. 12.30 – 17.30 Uhr  
Mi. 09.00 – 12.00 Uhr  
Do. 12.30 – 17.30 Uhr  
Fr. Geschlossen

Das Wichtigste ist,  
dass Kinder Bücher lesen,  
dass ein Kind mit seinem  
Buch allein sein kann.  
Dagegen sind Film,  
Fernsehen und Video eine  
oberflächliche Erfahrung."

Astrid Lindgren  
Librileo

### Wöchentliche Veranstaltungen / Seminare / Kurse / Beratungen

|            |                   |                                                                                                                                                        |
|------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Montag     | 13.00-16.00 Uhr   | DRK Suchtberatung<br>(Terminvereinbarung möglich)                                                                                                      |
| Dienstag   | 14.00 - 17.00 Uhr | Kinder u. Jugendtreff                                                                                                                                  |
| Mittwoch   | 14.30 Uhr         | REHA Sport                                                                                                                                             |
| Donnerstag | 12.30 - 17.00 Uhr | Erziehungs- und<br>Familienberatung<br>(Außensprechstunde) des Albert- Schweitzer-<br>Familienwerk Brandenburg e.V.<br>Anmeldung über 03563/ 34 88 531 |
|            | 14.00- 17.00 Uhr  | Kinder u. Jugendtreff                                                                                                                                  |
| Freitag    | 13.00 Uhr         | Musikschule des LK SPN                                                                                                                                 |



## Monat Juli 2021

Ansprechpartner: Anja Thürmer (Dipl.-Sozialarbeiter/-päd.) ·  
Telefon: 035751/ 27 76 3

E-Mail: a.thuermer@alte-dorfschule-welzow.de

**Der Kinder und Jugendtreff ist auch in den Ferien jeden  
Dienstag und Donnerstag von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr für  
Euch offen.**

### Ferienspiele

Entdecke den Künstler in dir! „Sommer-Freiluft – Atelier“

|                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>20.07.2021</b><br>Beginn :<br>10.00 Uhr bis 15.00 Uhr<br>Beitrag:<br>3,50€ | Wir gestalten Pflanzkübel aus Beton.<br>Wer hat Lust zu malschen und daraus was Kreatives entstehen zu lassen.<br>                                                                                     |
| <b>22.07.2021</b><br>Beginn:<br>10.00 Uhr bis 15.00 Uhr<br>Beitrag:<br>3,50€  | Kreatives mit Farben ....T-Shirt , Leinwand , Papier und Co.<br>Gestalte dir was Schönes für dein Kinderzimmer<br>  |
| <b>27.07.2021</b><br>Beginn:<br>10.00 Uhr bis 15.00 Uhr<br>Beitrag:<br>3,50€  | Gesichtsschmuck selber machen: Weiche Haut ganz ohne Chemie<br>                                                                                                                                      |
| <b>29.07.2021</b><br>Beginn:<br>10.00 Uhr bis 15.00 Uhr<br>Beitrag:<br>3,50€  | Spiel und Spaß, Sommer ....<br>                                                                                                                                                                      |

An den hier ausgeschriebenen Tagen ist eine Mittagsversorgung abgesichert, daher ist eine

Anmeldung der Kinder erforderlich!!!! Tel.: 27763

Wir sind auch in den Ferien jeden

Dienstag und Donnerstag von 13.30 Uhr – 17.00 Uhr für euch da.

Kommt einfach vorbei!!!! Wir freuen uns ....

## VOLKSSOLIDARITÄT

Treff Welzow "Goldener Herbst"

|            |           |                     |
|------------|-----------|---------------------|
| 01.07.2021 | 14.00 Uhr | Gespräche           |
| 06.07.2021 | 14.00 Uhr | Kreativzeit         |
| 07.07.2021 | 14.30 Uhr | Reha-Sport          |
| 08.07.2021 | 14.00 Uhr | Gedächtnistraining  |
| 13.07.2021 | 14.00 Uhr | Gesellschaftsspiele |
| 14.07.2021 | 14.30 Uhr | Reha-Sport          |
| 15.07.2021 | 14.00 Uhr | Rezepte Tausch      |
| 20.07.2021 | 14.00 Uhr | Bewegungsübungen    |
| 21.07.2021 | 14.30 Uhr | Reha-Sport          |
| 22.07.2021 | 14.00 Uhr | Gesellschaftsspiele |
| 27.07.2021 | 14.00 Uhr | Bowling             |
| 28.07.2021 | 14.30 Uhr | Reha-Sport          |
| 29.07.2021 | 14.00 Uhr | Kreativzeit         |

Änderung vorbehalten!

Ansprechpartner Frau Vogler 035751-27764 (ab 13.00 Uhr)



**ALBERT SCHWEITZER**  
KINDERDÖRFER UND FAMILIENWERKE

ASF Brandenburg



**ASF - Familien- und  
Nachbarschaftstreff  
„Sonnenäue“  
Welzow Schulstraße 6**

**Albert-Schweitzer-Familienwerk  
Brandenburg e.V.**

Ansprechpartner: Kathrin Richter

Tel.: 035751 / 279904 oder 279907

E-Mail: [ft.welzow@asf-brandenburg.de](mailto:ft.welzow@asf-brandenburg.de)

## Veranstaltungsplan Monat Juli 2021

Liebe Familien, endlich dürfen wir wieder Angebote für euch vorbereiten. Auch wenn sich die derzeitige Lage so langsam entspannt, müssen wir trotzdem auf bestimmte Abstands- und Hygienevorschriften achten. Wenn Sie unsere Angebote nutzen, bitten wir Sie darauf zu achten!

Die Angebote des Familientreffs sind für alle Interessenten, jeden Alters, egal ob allein oder gemeinsam mit der Familie.

### 01.07.- 02.07.2021

|          |                                                                            |
|----------|----------------------------------------------------------------------------|
| 01.07.21 | 09.00-12.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Zeit-mit allen Sinnen durch den Sommer |
|          | 13.00-15.00 Uhr Familienspielzeit - Alte und neue Spiele                   |
| 02.07.21 | 09.00-11.00 Uhr Wer kann helfen Sprechstunde, nach Terminvereinbarung      |

### 05.07.- 09.07.2021

|          |                                                                            |
|----------|----------------------------------------------------------------------------|
| 05.07.21 | 15.00-18.00 Uhr Radtour zum Spielplatz nach Proschim                       |
| 06.07.21 | 09.00-12.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Zeit-mit allen Sinnen durch den Sommer |
|          | 10.00-13.00 Uhr Kreativkiste – Töpfern für Balkon und Garten*/**           |

## Leichte Sommerküche – frisch und schnell zubereitet

**15.07.2021 | 17.00 Uhr**

Beitrag: 5,00 € (für Essen und Getränke)

Wir bereiten in diesem Kurs Mahlzeiten mit saisonalen Lebensmitteln, Schwerpunkt Sommer zu, die mit wenig Arbeitsaufwand im Alltag zu meistern sind und der ganzen Familie schmecken.

Lassen Sie uns gemeinsam Kochen und ausprobieren.

Anmeldung bis zum 13.07.2021 ,telefonisch 035751-27763 oder per Mail [info@aldo.welzow.de](mailto:info@aldo.welzow.de)

- 07.07.21 09.00-12.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Zeit– Wasser-Sand und mehr...  
14.00-19.00 Uhr Badespaß am Geierswalder See
- 08.07.21 09.00-12.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Zeit– mit allen Sinnen durch den Sommer  
13.00-15.00 Uhr Familienspielzeit - Alte und neue Spiele
- 09.07.21 ab 9.00 Uhr Frühstückspicknick unterm Sonnendach für die ganze Familie

#### **12.07.- 16.07.2021**

- 12.07.21 15.00-17.30 Uhr Wanderung zum Tiergehege nach Proschim
- 13.07.21 09.00-12.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Zeit – wir singen und tanzen in den Sommer  
10.00-13.00 Uhr Kreativkiste – Töpfern für Balkon und Garten\*/\*\*
- 14.07.21 09.00-12.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Zeit– Wasser-Sand und mehr...  
14.00-19.00 Uhr Badespaß am Partwitzer See
- 15.07.21 09.00-12.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Zeit– mit allen Sinnen durch den Sommer  
13.00-15.00 Uhr Familienspielzeit - Alte und neue Spiele
- 16.07.21 09.00-11.00 Uhr Wer kann helfen Sprechstunde, nach Terminvereinbarung

#### **19.07.- 23.07.2021**

- 19.07.21 15.00-18.00 Uhr Radtour zum Spielplatz nach Neupeterhain
- 20.07.21 09.00-12.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Zeit – wir singen und tanzen in den Sommer  
10.00-13.00 Uhr Kreativkiste – Windlichter für Balkon und Garten\*/\*\*
- 21.07.21 09.00-12.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Zeit – Wasser-Sand und mehr...  
14.00-19.00 Uhr Badespaß am Geierswalder See
- 22.07.21 09.00-12.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Zeit – mit allen Sinnen durch den Sommer  
13.00-15.00 Uhr Familienspielzeit - Alte und neue Spiele
- 23.07.21 09.00-11.00 Uhr Wer kann helfen Sprechstunde, nach Terminvereinbarung

#### **24.07.-28.07.2021**

Bildungs- und Erlebnisreise ins Schullandheim Jerischke mit Welzower Familien

- 29.07.21 09.00-12.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Zeit – mit allen Sinnen durch den Sommer

\*Unkosten nach Materialverbrauch ab 0,50€

\*\*Begrenzte Teilnehmerzahl  
Änderungen vorbehalten!

### **Evangelischer Kindergarten**

**Kindertag: „Ich bau mir eine Höhle und dann versteck ich mich .....“**

Am 1. Juni 2021 begannen wir den Kindertag mit einer gemeinsamen Frühstückstafel für alle Kinder. Danach ging es gleich raus in den Garten, wo schon überall Tunnel, Kartons, Decken, Stoffe, Bänder u. a. Utensilien bereit lagen. Im Morgenkreis auf der Wiese erfuhren die Großen und Kleinen,

dass sie aus diesen Materialien ihre eigenen Zelte, Hütten oder Höhlen bauen können.

Nach einem kräftigen Trommelwirbel ging es los. In jeder Ecke des Geländes konnten die Jungen und Mädchen nun ihrer Fantasie freien Lauf lassen.



Wir Erzieherinnen halfen gerne mit und ein leckeres Picknick gab es dann auch noch für die fleißigen Bauleute.

Nach einer kurzen Mittagspause ging es wieder in die neugebauten Unterkünfte zum Spielen.

Herzlichen Dank an alle Eltern, für die liebevolle Unterstützung.

#### **Abschlussfest: „Auf zum Sommerkarneval, .....“**

So lautete am 11. Juni 2021 das Motto zum Abschlussfest der großen Gruppe. Bunt kostümiert trafen wir uns am Nachmittag im Kindergarten. Eine Spitzentänzerin, Biene Maja und die zarte Blume empfingen die Kinder mit einem fröhlichen „Helau“ im Garten. Auf der Bühne stellte sich Jeder ausgiebig vor. Danach war Disco angesagt. Tanzen, hüpfen, springen und schunkeln brachten die Karnevalisten und Biene Maja ins Schwitzen, sie zeigte den durstigen Tänzern dann den Weg zur Saft Bar und schnell konnte der Durst gestillt werden. Nach einer kurzen Verschnaufpause führte nun die Spitzentänzerin ein Ballett mit einem Gymnastikband auf. Dieses konnte anschließend von den Kindern gebastelt werden.



Für das Abendbrot hatten die Eltern leckere Snacks und tolle Platten vorbereitet. Zu später Stunde wurde es etwas ruhiger. Wer wollte, suchte sich einen Wunschstein aus und flüsterte der zarten Blume seine Wünsche ins Ohr, diese wurden aufgeschrieben und wurden zum Stein gepackt, bevor es nach Hause ging.

Das Team des ev. Kindergartens

## Vereine und Organisationen

### Beiträge zur Welzower Geschichte

#### Vor 130 Jahren wurde die erste Glashütte in Welzow in Betrieb genommen

Nachdem die Eintracht AG bereits 1889 die Grube „Clara“ insgeheim vom Gut Welzow erworben hatte, baute deren Mitbegründer, Aktionär und Gutsbesitzer in Welzow Georg Garmatter auf dem Grund und Boden sowie mit dem Geld des Gutes die Infrastruktur der Grube aus, wie die Kohlenverbindungsbahn nach Petershain, Verladeeinrichtungen und sogar eine elektrische Beleuchtung für den ganztägigen Grubenbetrieb.

Sein Vertreter vor Ort, August Robert Langer, nutzte die Zeit und ließ die gesamte „Heide an der Zuckerstraße“ westlich des Geisendorfer Weges (heute Spremberger Straße) - und damit außerhalb der geplanten künftigen Abbauflächen - abholzen und entlang ehemaliger „Feuerlinien“ (Waldschutzstreifen, die um 1800 angelegt wurden) und von Waldschneisen „Straßen“ anlegen, denen er auch sofort Namen gab. Diese geschaffene Ansiedlungsfläche war aber nicht nur für die Gruben und Fabrikarbeiter vorgesehen, sondern auch für Gewerbe verschiedenster Art, die die ersten Abnehmer der Kohle aus der Grube „Clara“ sein sollten.



Abbildung 1: Ansichtskarte um 1915, links hinten die Bismarckhütte;  
Quelle: Andreas Scholz, Welzow

Und so ist es nicht verwunderlich, dass 1891 als die Eintracht AG offiziell als Betreiber der Grube „Clara“ in Welzow auftrat, gleichzeitig der Glasmachermeister Robert Bienefeld sowie die Glasschleifermeister Johann Groß und Albert Spillert aus der Oberlausitz 20 Morgen Land vom Gut Welzow direkt an der Kohlenverbindungsbahn erwarben, um eine Glashütte zu errichten. Bereits im April begann der Bau und am 4. Juli erfolgte die gerichtliche Eintragung der Firma.

Allein 1891 wurden das erste Hüttengebäude mit einem Ofen, die Schüttung (Generator für die Gaserzeugung), zwei Material- und Lagerschuppen, die Schleiferei, die Formstube, der Einbinde- raum, der Stempelraum, die Fabrikschornsteine sowie das erste Mehrfamilienhaus, heute Jahnstr. 12 (der andere Teil wurde für den Sparmarkt Wallner abgerissen) errichtet.

Natürlich hatten die Gründer der Hütte einige ihrer Spezialisten aus Bischofswerda und Radeberg mitgebracht, aber ein solches Vorhaben erforderte gewaltige logistische Vorarbeiten. Auch zu damaliger Zeit mussten Bauunterlagen zur Genehmigung einge-

reicht werden. In der Zeit der Industrialisierung in Deutschland war es sicher auch nicht leicht, Baufirmen zu finden und zu binden, die innerhalb kürzester Zeit einen kompletten Betrieb aus dem Boden stampften. Auch wenn Arbeitskräftewerbung über Zeitungsanzeigen bereits üblich war, mussten die Arbeitskräfte häufig doch direkt vor Ort – in Böhmen, Schlesien, Sachsen – geworben werden mit besseren Löhnen und Lebensbedingungen.

Das war nicht ungefährlich, denn die Hüttenbesitzer schauten diesem Treiben nicht tatenlos zu. Und es mussten Absatzwege vorhanden sein, d.h. den Gründern war bereits vorher bekannt, dass eine Bahnverbindung zu einer Hauptbahnstrecke genehmigt war. Das alles dauerte mindestens ein Jahr. Und so war die Wiederinbetriebnahme der seit 1887 still gelegten Grube „Clara“ durch die Eintracht AG mindestens seit 1889/90 den Gründern der Glashütte bekannt!



GLASHÜTTE „GERMANIA“  
Spillert & Cons.  
Welzow bei Proschim.

Giro-Conto bei der Reichsbank.

Telegraphische Adresse: Germania, Welzow.

Welzow bei Proschim, den 26. August 1891

Abbildung 2: Briefkopf 1891, Kopie; Quelle: Archiv Uwe Kulke

Bereits im Oktober 1891 ging die Glashütte „Germania“ Spillert & Cons. Welzow bei Proschim (Cons. steht für Consorten), im Volksmund immer nur Germaniahütte genannt, in Betrieb. Den Namen „Germania“ erhielt sie nach der von Langer benannten Germaniastraße, heute Jahnstraße. Die Germania wurde seit der Antike als Personifizierung Germaniens genutzt, erlangte aber während

der Einigungsbewegung in Deutschland im 19. Jahrhundert eine besondere Bedeutung. Ab 1871 nutzte das Deutsche Kaiserreich die in Waffen gerüstete Germania als Symbol deutscher Einheit, Größe und Wehrhaftigkeit.

Die Germaniahütte war die erste von später drei Glashütten in Welzow. Seit den 1860er Jahren entstanden in der Ober- und Niederlausitz viele Glashütten in unmittelbarer Nähe der Braunkohlengruben.

Dieser industrielle Aufschwung wurde hauptsächlich ermöglicht durch zwei entscheidende Erfindungen Mitte des 19. Jahrhunderts: 1. der Treppenrost für industrielle Feuerungsanlagen, mit dem auch ungesiebte Förder- und Klarkohle verbrannt werden konnte und 2. der Gasgenerator von Friedrich von Siemens, mit dem durch Verbrennen von Kohle und Zufuhr von Luft Gengas hergestellt wurde, das wesentlich höhere Temperaturen erreichte. Hinzu kamen Vertriebsmöglichkeiten über Kohleverbindungsbahnen sowie das Vorkommen von Glassand sowie Ton und Lehm, die z.B. für die Herstellung der Häfen benötigt wurden, im Abraum der Kohlegruben.

Neben den Gründern der Glashütte sind in den Welzower Kirchen- und Standesamtsbüchern 1890/92 einige der ersten Arbeiter vermerkt: die Glasmachermeister Gustav Heinrich und Heinrich König, der gleichzeitig einen Lebensmittel- und Krämerladen erbaute und betrieb, heute Jahnstr. 13 (später die erste Apotheke, inzwischen abgerissen); die Glasmacher Friedrich Henicke, Friedrich Haubenschild, Max Lehmann, Adolph Junge, Carl Heinrich, August Nuglisch, Gustav Ebrecht und Ernst Gebauer; der Glasschleifermeister Julius Habermann; der Glasschleifer Karl Dubian; der Formenmacher Franz Duschatko sowie der Glasschmelzer Andreas Sende, der 1896 eine eigene Fleischerei erbaute, heute Spremberger Str. 97.

Einige dieser Familien sind noch heute in Welzow ansässig.

Auch mein Urgroßvater Glasmachermeister Adolf Stief wurde 1892 direkt in Liebau, Kreis Landeshut in Schlesien (heute Lubawka/Polen) angeworben und wohnte mit Familie in dem ersten Mehrfamilienhaus der Germaniahütte.

Dieses eine Haus reichte aber nicht für alle Arbeiter der Hütte aus, da hier auch anfangs die Meister und sogar die Hüttenbesitzer wohnten. Deshalb entstanden bereits 1891/92 die ersten Glasmacherhäuser in der Clarastraße, heute Schillerstraße.

Der Glassand wurde anfangs ganz in der Nähe des Laugks, heute der nördliche Teil der Siedlergemeinschaft „Eintracht“ an der Spremberger Straße, gewonnen. Da die Qualität aber bald nachließ

und der Aufbau einer Sandwäsche zu teuer war, kaufte die Hütte hochqualitativen Glassand in Hohenbocka.

Bereits 1892 erfolgte eine erste wesentliche Veränderung in der Besitzstruktur der Hütte. Albert Spillert schied aus und an seine Stelle kaufte sich der Hotel- und Brauereibesitzer Julius Rathsburg aus Gosda ein. Den Platz in der Betriebsleitung übernahm sein Sohn Carl. Nun firmierte die Hütte als „Glashütte Germania von Gross, Bienefeld & Co.“.



Abbildung 3: Briefkopf 1901, Kopie; Quelle: Archiv Uwe Kulke

Die Qualität und der Absatz des mundgeblasenen Glases, hauptsächlich Lampenglas, waren so gut, dass die Produktion bald erweitert werden musste. Und so erfolgten in den Jahren 1896/98 wesentliche bauliche Erweiterungen wie das zweite Hüttengebäude mit dem zweiten Ofen, eine zweite Schüttung, weitere Materialschuppen, eine Hafenstube, eine Gemeinkammer, eine Heizungsanlage sowie das zweite Mehrfamilienhaus, heute Jahnstr. 14 und 16 (für den Sparmarkt abgerissen).

Die Schleiferei stellte von manuellem auf Dampfbetrieb um. Mit dieser Erweiterung waren ab 1900 hier ständig ca. 200 - 220 Arbeitskräfte beschäftigt.

1904 verließ der zweite Mitbegründer der Hütte Johann Groß Welzow. Für ihn übernahm der vorherige Bürovorsteher und Prokurist Erich Hübner. Er wurde Miteigentümer und Direktor. Die Hütte nannte sich nun in „Bienefeld & Co. Glasfabrik Germaniahütte“ um.



Abbildung 4: Briefkopf 1913; Quelle: Kreisarchiv SPN, Forst (Lausitz)

Hauptprodukte zu dieser Zeit waren Lampenglas für Gas und Petroleum, Fasson-Zylinder, Schirme und Wetterlampengläser. Der Jahresumsatz betrug z.B. 1907 ca. 450.000 Mark.

Das gemeinsame Wohnen von Hüttenbesitzern, Meistern und einfachen Arbeitern in einem Haus verklärte Hermann Schneider in einem Manuskript in den 1930er Jahren romantisierend: Robert Bienefeld hätte sich als Glasbläser an den glühenden Ofen gestellt, Johann Groß an den Schleifstein; Bienefelds Tochter genierte sich nicht, in der Einbindestube Lampenschirme in Stroh einzubinden, auch Carl Rathsburg verpackte zum Versand bestimmtes Glas eigenhändig. Das kann aber nicht darüber hinweg täuschen, dass die Familien der Glasarbeiter von dem kargen Lohn kaum leben konnten und sich nebenher eine Ziege und Kleinvieh halten sowie ein Stück Feld zur Bearbeitung pachten mussten, meistens noch von der Hütte. Diese Romantik war zwar nie wirklich vorhanden, aber spätestens ab 1910 endete sie auch offensichtlich. Die Hüttenbesitzer hatten inzwischen soviel Geld angehäuft, dass sie ihre eigenen Villen errichten ließen:

Villa Rathsburg, heute Jahnstr.

11, Villa Bienefeld, heute Poststr. 1 und Villa Hübner, heute Dresdener Str. 14. Alle drei waren auch große Landeigentümer in Neu Welzow. So konnte Carl Rathsburg z.B. 1907 der Gemeinde den Grund und Boden für den Bau des Amtsgebäudes (heute Rathaus) schenken.

Auch ein weiteres Mehrfamilienhaus wurde 1911 gebaut, heute Jahnstr. 18 und 20.

1913 erwarben die Eigentümer der Germaniahütte die finanziell angeschlagene Bismarckhütte und führten sie als selbständigen Betrieb „Bismarckhütte Hübner, Pohl & Co.“ weiter.

Der Erste Weltkrieg wirkte sich auch auf die Germaniahütte aus. Viele Arbeiter wurden eingezogen oder meldeten sich auch freiwillig zum Heeresdienst. Das Produktionsprofil musste umgestellt werden.

Neben technischen Gläsern und Lampenzylindern für die Deutsche Reichsbahn wurden nun hauptsächlich Konservengläser für die „Ernährung des deutschen Volkes“ produziert. Auch in der Leitung der Hütte gab es gravierende Veränderungen, da Carl Rathsburg und Robert Bienefeld 1914 bzw. 1918 verstarben. Erich Hübner und Walter Pohl, der Schwiegersohn von Carl Rathsburg, sowie der Prokurist der Bismarckhütte Robert Rother übernahmen die Geschäftsführung.

Nach dem Krieg wurde der Betrieb wieder auf Friedensproduktion umgestellt und erweitert. Zu den zwei Siemensöfen kamen zwei Temperöfen, zur Schleiferei eine Ätzerie und ein Sandgebläse dazu. Die Germaniahütte wurde in eine GmbH umgebildet und firmierte nun als „Glasfabrik Germaniahütte Bienefeld & Co. GmbH“ mit ca. 275 Beschäftigten. Die Hauptproduktion bestand in Beleuchtungsglas, Lampenzylinder, Schirme, Vasen u.a. für Petroleum-, Gas- und elektrisches Licht, Becher, Ölergläser u.a.m.



Abbildung 5: Ansichtskarte um 1925; Quelle: Klaus Koark, Welzow

Am 1. Oktober 1921 wurde das Denkmal für die Gefallenen der Germaniahütte und Bismarckhütte eingeweiht.

Die Zeit der Inflation überstand die Germaniahütte unbeschadet. Im Gegenteil, diese Zeit wurde zur Modernisierung des Betriebes genutzt.

1922/23 erfolgte eine weitere wesentliche Erweiterung des Betriebs: ein neues Verwaltungsgebäude, ein Kessel- und Maschinenhaus, ein Betriebsbüro, ein Badehaus, ein Abortgebäude, eine Schmiede, ein weiteres Lagerhaus, der Wasserturm und ein weiteres Mehrfamilienhaus, heute Jahnstr.

4 und 6. Damit wurden auch die Arbeits- und Lebensbedingungen der Beschäftigten wesentlich verbessert.

Die Produkte der Germaniahütte wurden in viele Staaten Europas, aber auch nach Asien, Afrika und Südamerika exportiert.

1923 spendeten die Germaniahütte und Bismarckhütte anlässlich der Einweihung des Krankenhauses in Spremberg eine Million Mark (wegen der Inflation ein lächerlicher Betrag!).

1927/28 ließen die Besitzer der Hütte das letzte Mehrfamilienhaus errichten, heute Jahnstr. 27 und 29.

Die Weltwirtschaftskrise hatte auch auf die Germaniahütte existentielle Auswirkungen, weil der Absatz wegbrach. Die Gemeinde Welzow versuchte zunächst den Betrieb dadurch zu stützen, dass man die Steuern stundete, größere Posten Glasprodukte als Pfand übernahm. Als auch das nicht ausreichte, kaufte die

Gemeinde von der Germaniahütte ca. 100.000 qm Land für 50 Reichspfennig pro qm an der Spremberger und Cottbuser Straße sowie die Schlackelagerplätze entlang der Kohlenverbindungsbahn, heute Goethe- und Kleistweg. Das war Eigentum der Firma, kein Privateigentum der Hüttenbesitzer! Damit sollten laut Gemeindebeschluss sowohl die Germania- als auch die Bismarckhütte erhalten werden. Das hielt aber die Eigentümer nicht davon ab, die Bismarckhütte trotzdem still zu legen und das Geld für die Modernisierung der Germaniahütte zu verwenden. Ab 1930 wurden hier die Ätzerie, die Hafenstube, die Gemeinkammer, Lagergebäude, die Aborts und die Schornsteine modernisiert bzw. saniert. 1932 erfolgte der Bau einer Werkküche mit Belegschaftsraum und 1936 ein Hüttenanbau.

1936 starb Erich Hübner. Den Direktorenposten übernahm Walter Pohl. In die Leitung stieg auch Ernst Bienefeld, der Sohn von Robert Bienefeld, ein.

Die Produktion war nun breiter gefächert, neben Beleuchtungsglas wurden auch Wirtschaftsglas sowie technische Gläser, Becher, Blumenvasen und Konservengläser hergestellt.



Abbildung 6: Glasarbeiter vor dem Verwaltungsgebäude, um 1930; Quelle: Andreas Scholz, Welzow

Mit Beginn des Zweiten Weltkrieges veränderte sich zunächst nicht viel. Mitarbeiter wurden zwar zur Wehrmacht eingezogen, aber das Produktionsprofil änderte sich nicht.

Mit der Vorbereitung des Überfalls auf die Sowjetunion erließ Hitler am 31. Mai 1941 eine Verordnung zur zwangsweisen Schließung von Geschäften, Gewerben und Betrieben, die die gesamte deutsche Wirtschaft auf die Kriegsproduktion fokussieren sollte. Auch die Germaniahütte fiel darunter. Die frei werdenden Arbeiter wurden in kriegswichtige Betriebe zwangsverpflichtet, z.B. in das Lautawerk, den Hauptproduzenten von Aluminium für die Flugzeugindustrie oder die Brabag Schwarzheide, die synthetisches Benzin aus Braunkohle herstellte. Unter ihnen befand sich Richard Kühnig, der sich der Widerstandsgruppe von Albert Zimmermann im Lautawerk anschloss und der Gestapo in die Hände fiel.

Einige Arbeiter übernahm die Thomashütte in Welzow.

In die frei gewordenen Betriebsteile zogen Berliner Rüstungsbetriebe wie die Wintershall AG Spritzgußwerke Berlin-Rudow und die Firma Ehlersmann & Weckmann ein. Sie produzierten Handbohrmaschinen, andere elektrische Kleingeräte und Werkzeuge sowie Zubehörteile für UBoot-Ausrüstungen. In einem anderen Teil wurde ein bewachtes Lager für sowjetische (sog. „Ostarbeiter“) und polnische Zwangsarbeiter untergebracht.

1943 starb Ernst Bienefeld und beim Einmarsch der Roten Armee am 20. April 1945 begingen Walter Pohl und Frau Suizid. Die Maschinen der Berliner Rüstungsfirmen wurden durch eine sowjetische Trophäenkommission beschlagnahmt, als Reparationsgut inventiert und mussten durch Welzower Wachleute bis zum Abtransport rund um die Uhr bewacht werden, um sie vor Diebstahl zu schützen. Erst am 11. Dezember 1945 wurden

diese Teile der Germaniahütte protokollarisch an die Gemeinde zurück übertragen.

In den anderen Teilen führte die Gemeinde Aufräumarbeiten durch und demonitierte Teile wie Wasserleitungen, die an anderer Stelle dringend benötigt wurden. Im Oktober 1945 richtete die Gemeinde hier eine Marmeladenfabrik für die Versorgung der Welzower Bevölkerung ein, die sich aber nicht bewährte und im Mai 1946 wieder geschlossen wurde.

Ab Ende 1945 begannen ehemalige Glasmacher, insbesondere Rentner, mit Aufräumarbeiten in den Hüttengebäuden. Im April 1946 stellte die Landesregierung Brandenburg Geldmittel zur Entlohnung und baulichen Erneuerung der Arbeitsplätze zur Verfügung. So konnte ab 6. Mai 1946 wieder an sechs Werkstellen gearbeitet werden (je Werkstelle zwei Glasmacher, ein Kübelmacher, ein Formhalter und ein Einträger). Im Juli 1946 waren bereits wieder 95 Arbeiter beschäftigt. Im August konnte der neu errichtete Streckofen in Betrieb genommen und das so dringend benötigte Fensterglas – auch wenn nicht in höchster Qualität – produziert werden.



Abbildung 7: Betriebsschild aus Emaille, um 1948; Quelle: Uwe Rogin, Welzow

Gemäß Befehl Nr. 124 der SMAD über die Enteignung und Sequestration vom 30. Oktober 1945 wurde auch die Germaniahütte enteignet und verstaatlicht. Die Bestätigungsurkunde stellte die Landesregierung Brandenburg am 15. Juli 1948 aus. Die Germaniahütte firmierte nun als Volkseigener Betrieb (VEB) Glasfabrik Welzow, kurze Zeit später als VEB Glaswerk Welzow. Bereits Anfang der 1950er Jahre wurden das Hüttengebäude am Ofen II und III sowie ein neuer Wasch- und Umkleideraum neu erbaut, 1965 dann das zweite Hüttengebäude.



Abbildung 8: Hafenstube um 1955, v.l.n.r. Horst Modrock, Kurt Rogin und Erwin Januschewski; Quelle: Uwe Rogin, Welzow

In der DDR erfolgten mehrere Neu- bzw. Umorganisationen in der Glasindustrie.

1967 wurde die Erzeugnisgruppe Beleuchtungsglas, zusammengeschlossen in der Vereinigung Volkseigener Betriebe (VVB) Haushalts- und Verpackungsglas Weißwasser, mit dem VEB Glaswerk Welzow gegründet.

1972 legte das Glaswerk einen Hafenofen still, riss ihn ab und errichtete dafür die erste Glasschmelzwanne in Welzow, die mit

Öl beheizt wurde. Da die Sowjetunion die erhofften erhöhten Mengen an Erdöl nicht an die DDR lieferte, musste die Beheizung 1983 auf Stadtgas umgestellt werden.

1974 wurde der VEB Glaswerk Welzow in VEB Beleuchtungsglaswerk Welzow umbenannt und dem VEB Beleuchtungsglaswerk Kombinat Görlitz unterstellt. Welzow besaß nun eine Monopolstellung in der DDR für Petroleumbeleuchtungsglas (Zylinderprodukte, Sturmlaternen, Röhrglas) und Elektrobeleuchtungsglas. Der Staatliche Außenhandel der DDR nutzte die Vorkriegsbekanntheit der Glasprodukte der ehemaligen Germaniahütte und vermarktete sie international als „VEB Germaniaglas Welzow“. Sie gingen in einige westeuropäische Staaten, aber hauptsächlich nach Asien, Afrika und Südamerika.

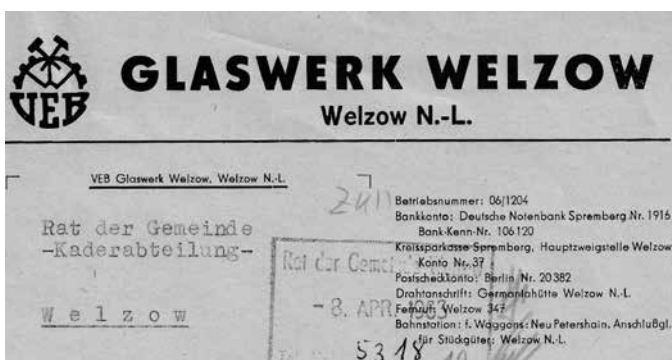


Abbildung 9: Briefkopf 1963; Quelle: Stadtarchiv Welzow

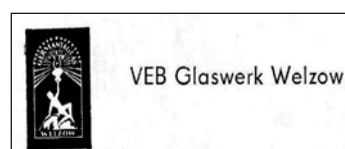


Abbildung 10: Marke „VEB Germaniaglas Welzow“ im Export-Katalog 1969; Quelle: Archiv Uwe Kulke

Für die Konsumgüterproduktion der DDR produzierte der Betrieb Petroleumlampen und Elektrotischlampen.

1976 kam es auf Anweisung der VVB Haushalts- und Verpackungsglas und Beschluss der SED-Kreisleitung Spremberg zum Zusammen-

schluss des VEB Beleuchtungsglaswerk Welzow und des VEB Wirtschaftsglaswerk Welzow (ehem. Thomashütte) zum VEB Beleuchtungsglaswerk Welzow. Gleichzeitig wurde die Glashütte Baruth/Mark in den Betrieb eingegliedert. Kurz darauf erfolgte die Stilllegung der ehemaligen Thomashütte. Hier wurde für einige Zeit nur noch eine Fließlinie für Petroleumbeleuchtungsglas betrieben.



Abbildung 11: Briefkopf 1974; Quelle: Archiv Uwe Kulke

1979 erfolgte eine erneute Umorganisation in der Glasindustrie und Welzow mit Baruth kamen zum VEB Vereinigte Beleuchtungsglaswerke Dresden (Baruth wurde 1980 geschlossen). In den 1980er Jahren ereilten den Betrieb zwei Schadensfeuer: 1980 brannte ein Packschuppen total nieder und 1982 das Kartonagenlager, das auf die Kuhlöfenhalle übergriff. In beiden



Abbildung 12: Briefkopf 1980; Quelle: Archiv Uwe Kulke

Fällen konnte aber durch die Feuerwehren ein Übergreifen auf die Hüttengebäude verhindert werden.

Zur 700-Jahr-Feier von Welzow 1983 schmückte sich auch die Glashütte. Die Zäune wurden frisch gestrichen und der „Glasmacherbrunnen“ wieder in Betrieb genommen. Der so genannte „Glasmacherbrunnen“ war der Rest des ehemaligen Gefallenen-Denkmals, der sich heute in einem privaten Vorgarten an der Aue befindet.

Im Zuge der politischen Umwälzungen in der DDR 1989/90 beschloss der Ministerrat der DDR am 1. März 1990 eine Verordnung über die Umwandlung von VEB in Kapitalgesellschaften. Deshalb wurde zum 1. Juli 1990 der VEB Vereinigte Beleuchtungsglaswerke Dresden aufgelöst und daraus die „Sächsisch-Brandenburgische Glashüttengesellschaft Dresden mbH“ (Sabra) mit dem Betriebsteil Welzow gegründet (Auch die Hoffmann-Hütte in Neupetershain gehörte dazu.).

Am 8. August 1991 schmolzen die Glasarbeiter das letzte Glas, das am nächsten Tag wieder aus der Wanne abgelassen wurde. Der Betrieb wurde still gelegt. Damit endeten 100 Jahre Glasproduktion in Welzow, ein Jubiläum, das niemandem feierlich war!



Abbildung 13: Plakat im Eingangsbereich des Glaswerkes; Foto: Uwe Kulke, 1995

72 ehemalige Beschäftigte begannen noch im gleichen Jahr über eine ABM mit Sanierungsarbeiten.

Und am 22. November 1991 verkaufte die Treuhandanstalt Dresden das Betriebsgelände an die Firma Walter Hustadt GmbH in Arnshagen im Sauerland.

Die Sabra kündigte den verbliebenen Mitarbeitern zum 31. März 1992 und ging in Gesamtvollstreckung. Kurz darauf begann die Fa. Hustadt hier mit der Montage von Leuchten.

Gleichzeitig baute sie das ehemalige Sozialgebäude des Glaswerkes um und vermietete es an den ehemaligen Mitarbeiter des Glaswerkes, Herrn Rieger. Dieser eröffnete am 20. Juli 1992 den „Fachmarkt Welzow“. Der Fachmarkt wurde ständig ausgebaut und bereicherte das Angebot in Welzow durch einen Leuchtsalon, Elektro-Installationsmaterial, Schreib- und Bürobedarf, Haushaltswaren und Elektrogeräte, Eisenwaren, Werkzeuge, Gartengeräte, Farben und Lacke, Sanitärprodukte, Drogerieartikel, Glas und Porzellan.

Im Oktober 1993 spendete und installierte der Fachmarkt vier neue Außenleuchten für die Kreuzkirche in Welzow.

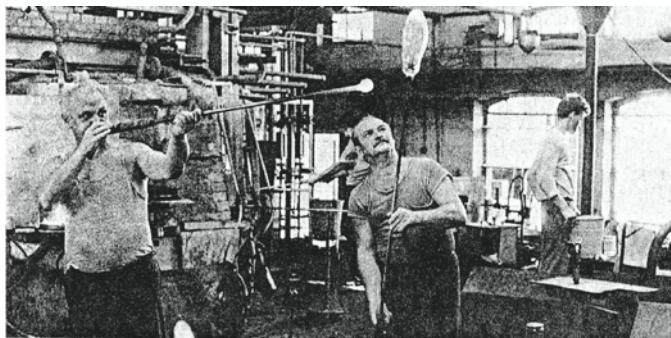
Leider wurde er 2009 geschlossen.

1999 ging der Betrieb von der Fa. Hustadt an die LS Leuchten-service Vollmann GmbH & Co. KG über. Deren Hauptsitz befindet sich in Gevelsberg, Regierungsbezirk Arnshagen. Die Geschäftsführer beider Firmen kennen sich persönlich. Für Welzow wurde 1998 eigens eine Tochterfirma gegründet:

Vollmann-Service Welzow GmbH.

Das Produktionsprofil der Fa. Vollmann besteht in der Herstellung von Leuchten und Baugruppen, Montage und Logistikdienstleistungen, Herstellung von Zubehör für die Leuchtenindustrie und

Zubehör für die Autoindustrie wie Kabelbäume u.a. Zeitweilig waren bis zu 60 Mitarbeiter beschäftigt. Ende der 2010er Jahre brach jedoch der Absatz ein. Der gesamte Betrieb stand vor der Schließung, aber es kam 2018 „nur“ zu einer deutlichen Reduzierung der Mitarbeiterzahl auf ca. 10.



**Vergangenheit** ist dieses Bild aus der Beleuchtungsglas herstellenden SABRA GmbH Welzow. Seit August vergangenen Jahres wird hier nicht mehr produziert. Inzwischen ist die Gesamtvollstreckung über die Betriebe des ehemaligen Dresdner Kombines Beleuchtungsglas beantragt. Den Welzower und den Neupetershainer Beschäftigten wurde zum 31. März gekündigt. In Welzow nahmen gestern die letzten 150 Beschäftigten mit einer Belegschaftsversammlung Abschied von ihrer Glashütte. Ob am Standort Welzow eine Glasfirma aus dem Sauerland die Produktion wieder aufnimmt, mußte für sie auch gestern noch Spekulation bleiben. (Foto: Archiv/Hennig)

Abbildung 14: Lausitzer Rundschau vom 1. April 1992

Nachdem nun die LEAG die Erweiterung des Tagebaus Welzow-Süd im Teilabschnitt II aufgegeben hat, ergibt sich nicht nur für die Stadtverwaltung sondern auch für die ansässigen Firmen Planungssicherheit.

Eine Erhöhung der Produktion und damit eine Erhöhung der Beschäftigtenzahlen durch die Fa. Vollmann würden sich auch positiv auf den Verbleib bzw. die Wiederansiedlung junger Menschen in Welzow auswirken.

Uwe Kulke

Quellen:

Familie Schimma, Nachlass von Hermann Schneider  
Kreisarchiv Spree-Neiße, Forst (Lausitz)

Stadtarchiv Welzow

Uwe Rogin und Gerhard Sawall, beide Welzow

Werner Möbus, Großräschen

Welzower Geschichtsblätter Nr. 12 Glasindustrie in Welzow, März 2004

wikipedia (Hustadt, Vollmann)

## WSV Germania 99 e. V. Sektion Handball



### Endlich wieder Training!

Mit dem ersten Tag der Corona-Lockerungen für den Kindersport starteten wir mit dem Training auf der Außensportanlage an der Mehrzweckhalle. Vielleicht haben einige Welzower die Kinder in ihren gelben Shirts schon beim Training beobachtet.

Der Welzower Handballsport lebt wieder!

Zur Zeit sind 46 Kinder aus Welzow, Neupetershain und Drebkau Mitglied in unserem Verein. Betreut werden sie von insgesamt 9 ehrenamtlichen Trainerinnen und Trainern.

### Sommertrainingslager für Kinderhandballer!

Lange hatten wir es geplant und nun bereiten wir vor. Wir gehen davon aus, dass unser Trainingslager und unser kleines Abschlussturnier stattfinden kann. Als Gastmannschaft haben wir die Kindermannschaften des SC Hoyerswerda eingeladen. Das Trainingslager findet in der Woche vom 26. Juli bis 31. Juli statt und hält sehr viele Überraschungen für die Kinder bereit. Wir sind sicher, es wird eine tolle Woche!

### Nachwuchsprobleme?

Wir sind zwar schon viele, aber gerade in der Altersklasse 6 und 7 Jahre fehlen uns Spielerinnen und Spieler. Wer also Lust hat, natürlich auch aus anderen Altersklassen, kann gerne nach Voranmeldung zum Probetraining kommen. Insgesamt sind drei Trainingseinheiten zur Probe möglich, so kann das Kind und dessen Eltern in Ruhe entscheiden, ob Handball der richtige Sport ist. Angeleitet wird diese Kindergruppe durch Sara Bönisch und Thomas Kühn.

Wir freuen uns auf dich!

Thomas Kühn

Fotos/Grafik: WSV-Germania99

Noch Fragen? Rufe an oder  
schreibe eine Nachricht an  
01757663121



Training draußen, auch toll



diese 5 freuen sich auf neue Mitspieler

## Der Verein für Jugendverkehrserziehung Welzow informiert:

Traditionell hat der Verein jedes Jahr auf dem Gelände des Verkehrsgartens ein Rollerfest mit den älteren Gruppen der Kindergärten durchgeführt. Bedingt durch die gegenwärtigen Umstände war es uns auch in diesem Jahr nicht möglich, das Fest auszurichten. Im Jahr 2020 haben wir mit Unterstützung eines renommierten Verlages und durch viele Sponsoren den Kitas Malhefte zur frühzeitigen Verkehrserziehung übergeben. In diesem Jahr wollten wir uns bei den Kindern wieder in Erinnerung bringen und haben kurz vor dem Kindertag an die Kitas von Welzow, Neupetershain und Drebkau /Leuthen batteriebetriebene Verkehrsampeln überreicht. Somit kann bereits im Kindergarten das richtige Verhalten an einer Ampel erlernt werden. In diesem Zusammenhang mussten wir schon schmunzeln, wie aufmerksam die Kinder ihre Eltern und Großeltern bereits beobachten und von kleinen Verstößen gegen die Verkehrsregeln erzählten. Mein Dank gilt auch Frau Veronika und Herrn Mark Wehnert, die sich bei dieser Aktion um die Übergabe der Geschenke engagierten.

Wir waren auch mit den Grundschulen in Welzow, Drebkau und Spremberg in Kontakt und haben dort ebenfalls Hefte zur Verkehrserziehung übergeben. Das war natürlich auch nur mit den Sponsorengeldern möglich, diese drucken zu lassen. Das besondere an der diesjährigen Ausgabe ist, dass es nun einen interaktiven Inhalt unter Nutzung einer eigens dafür entwickelten App gibt. Ein großer Sponsor aus Drebkau hatte den Wunsch, diese Hefte auch der Grundschule in Altdöbern zur Verfügung zu stellen, dem wir selbstverständlich entsprochen haben. Mit dem Bestehen der Fahrradprüfungen (4. Klasse) haben

wir jedes Jahr den Vorausscheid für die Landesmeisterschaft „Bester Radfahrer/ Beste Radfahrerin“ durchgeführt. Leider fällt die Veranstaltung aus, wir hoffen aber alle, dass im nächsten Jahr dieser Wettbewerb wieder möglich ist.

Gut vorangekommen sind wir in diesem Jahr bei der Ausbildung der Verkehrsloten / Verkehrshelfer an der Goetheschule Welzow. Hier gilt der Dank besonders unserem Vereinsmitglied Frau Nicole Morgner, welche mit viel Engagement und Freizeiteinsatz zum Erfolg beigetragen hat. Thorsten Stange  
Vorsitzender

Anhang: Bild zu Übergabe der Verkehrsampeln, zur Verfügung gestellt durch M.Wehnert



## ***Wir suchen Dich!***

### **Information der Jugendfeuerwehr der Stadt Welzow**

Nichts zu tun in den Sommerferien? Und Lust auf ein neues Hobby?

Dann komm doch bitte vorbei – dich erwarten coole, lustige und spannende Ausbildungen.  
Wir treffen uns jeden Sonnabend um 10:00 Uhr im Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Welzow.  
Die Ausbildung erfolgt auch in den Sommerferien.

Wir warten auf dich!  
Die Jugendfeuerwehr der Stadt Welzow

Sven Wochnik  
Stadtyugendwart Stadt Welzow



## Soziale Dienste



**Diakoniestation Welzow gGmbH**  
Cottbuser Straße 18 • 03119 Welzow  
Tel.: 035751 / 12925 • Fax: 035751 / 27801

**Wir helfen Ihnen und unterstützen Sie in allen Fragen der Pflege und Betreuung in Ihrem zu Hause:**

*Häusliche Krankenpflege • Hauswirtschaftliche Hilfe • Tagespflege • Soziale Beratung • Betreuungsangebote • Essen auf Rädern • ambulante Hospizarbeit • Hausnotrufdienst*

### Termine:

|                  |                                                                  |
|------------------|------------------------------------------------------------------|
| Tagespflege      | Montag bis Freitag, 9.00 - 15.00 Uhr                             |
| Sportgruppe      | Das Angebot bleibt weiterhin ausgesetzt.                         |
| Soziale Beratung | Montag bis Freitag zu unseren Bürozeiten sowie nach Vereinbarung |



**ALBERT SCHWEITZER**  
KINDERDÖRFER UND FAMILIENWERKE

ASF Brandenburg

### Erziehungs- und Familienberatung (Außensprechstunde)

im Kultur- und Gemeindezentrum  
„Alte Dorfschule“ Welzow, Schulstraße 6

Die kostenlose Beratung zu Erziehungsfragen, Umgangsrecht sowie Partnerschaft, Trennung und Scheidung erfolgt immer **donnerstags** in der Zeit von **12.30 Uhr bis 16.30 Uhr**.

Um eine telefonische Voranmeldung und Terminvereinbarung über **03563/ 34 88 531** wird gebeten.

### Außensprechstunde des Landkreises Spree-Neiße, Fachbereich Soziales - Betreuungsbehörde

- Beratung und Beglaubigung zu Vorsorgevollmachten sowie Betreuung

Durchführung von Sprechstunden des Landkreises Spree-Neiße, Fachbereich Soziales - Betreuungsbehörde

**Jeden ersten Mittwoch im Monat von 14.00 – 16.00 Uhr in der Stadtverwaltung Welzow, Poststraße 8, Zimmer 11**

**Achtung: Auf Grund der Corona-Eindämmungsvorschriften entfällt der Beratungstermin im Juli 2021**

**Ansprechpartner: Herr Casper**

### Anlauf- und Beratungszentrum

**Der örtlichen Liga Spremberg (Träger Volkssolidarität)**

#### Für wen sind wir da?

Für Menschen, die aufgrund ihrer Lebenssituation Hilfe benötigen. Wir helfen ihnen kurzfristig, unbürokratisch und **kostenlos**.

- bei der Bewältigung sozialer und finanzieller Probleme
- Hilfe zu Fragen, die im Zusammenhang mit ALG II stehen
- Hilfsangebote für von Gewalt betroffene **Frauen und ihre Kinder** (Frauennotwohnung)

Keine Rechtsberatung

**Ansprechpartner:** Frau Erika Nogai  
Frau Conny Rudolph

Wir kommen nach telefonischer Vereinbarung nach Welzow ☎ 03563-6090321



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

### Außenstelle Suchtberatung

Die Suchtberatungsstelle des DRK bietet kostenlose, auf Wunsch auch anonyme, Beratungen zu allen Fragen des Suchtmittelkonsums an.

Wir bitten um vorherige telefonische Terminvereinbarung unter 03563/ 3425921 oder per mail an [suchtberatung@drk-niederlausitz.de](mailto:suchtberatung@drk-niederlausitz.de)

Bei Bedarf kommen wir dann gern nach Welzow zur Beratung in die alte Dorfschule.

**DRK- Kleiderkammer**  
Außenstelle Welzow  
Spremberger Straße 51  
Telefon: 035751/ 12 651

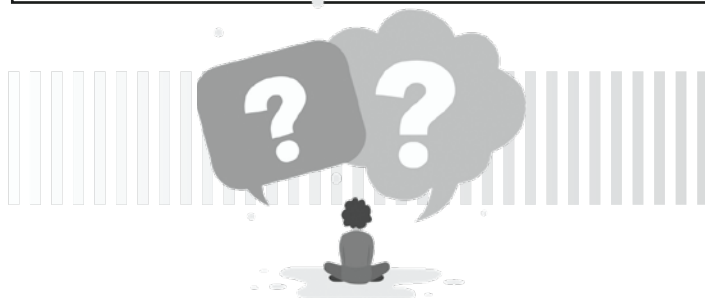


**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

Öffnungszeiten: Montag geschlossen  
Dienstag - Freitag 08:00 - 14:00 Uhr

Ausgabe und Annahme von Bekleidungsstücken aller Art.

**Das Team der Kleiderkammer würde sich über eine rege Inanspruchnahme freuen.**



## Information des Albert Schweitzer Familienwerk Brandenburg e.V. - Tafel Welzow -

Sie erreichen uns in:

Welzow, Spremberger Straße 51

Telefon: 035751 20526

Fax: 035751 20526



ALBERT SCHWEITZER  
KINDERDÖRFER UND FAMILIENWERKE

ASF Brandenburg

Öffnungszeiten: Montag geschlossen  
Dienstag 10:00-12:30 Uhr / 13:00-16:00 Uhr  
Mittwoch 10:00-12:30 Uhr / 13:00-14:00 Uhr  
Donnerstag 10:00-12:30 Uhr / 13:00-14:00 Uhr  
Freitag 10:00-12:30 Uhr / 13:00-14:00 Uhr

### Die Tafel Welzow können in Anspruch nehmen:

- Empfänger von Arbeitslosengeld I und II
- Empfänger von Hartz IV
- Gering verdienende Bürger und Rentner mit geringem Einkommen.

In der Tafel bekommen Sie Lebensmittel, die von Großhandelsketten, Lebensmittelherstellern, Privatgeschäften, Bäckereien und Fleischereien zur Verfügung gestellt werden. Diese Lebensmittel haben teilweise Verpackungsfehler, falsche Aufdrucke, beschädigte Verpackungen oder das Mindesthaltbarkeitsdatum steht kurz bevor.

**Die Mitarbeiter der Tafel Welzow freuen sich  
über Ihren Besuch!**

## Wohnen zu Hause

Beratung zur Wohnraumanpassung für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen

- kostenfreie Erstberatung
- Beratungsgespräche vor Ort
- Beratung zu Finanzierungsmöglichkeiten
- Unterstützung bei Antragstellungen
- Abklärung baurechtlicher Fragen



- Herstellung von Kontakten zu Baufirmen und Sanitätshäusern
- Unterstützung bei der Auswahl der ausführenden Firmen
- punktuelle Begleitung der Umbauarbeiten
- Unterstützung bei der Abrechnung geförderter Maßnahmen
- Dokumentation

**Lebenshilfe  
Region Spremberg e. V.  
Heinrichstraße 10 in 03130**



Tel.: 03563 / 900 43, Fax: 03563 / 60 28 65  
Mail: [info@lebenshilfe-spremberg.de](mailto:info@lebenshilfe-spremberg.de)

## ZUHÖREN Hilft. Helfen Sie mit!

Ehrenamt bei der TelefonSeelsorge Cottbus

Wir bieten

- ▶ eine qualifizierte, kostenfreie Ausbildung,
- ▶ regelmäßige Begleitung und Fortbildungen,
- ▶ eine flexible Dienstplanung
- ▶ langfristiger Einsatz in Cottbus
- ▶ sinnstiftendes Ehrenamt in starker Gemeinschaft

### Jetzt informieren!

- ▶ Dienststelle Cottbus  
Telefon 0355 – 472831  
[www.ktsbb.de](http://www.ktsbb.de)



TelefonSeelsorge  
Berlin-Brandenburg



Mehr  
Generationen  
Haus

Arbeitslosenverband  
Deutschland,  
Landesverband  
Brandenburg e. V.

## Mehrgenerationenhaus „Ilse“ Großräschen

Rudolf-Breitscheid-Str. 05  
01983 Großräschen  
Telefon 035753 16333



**Wo Menschen aller  
Generationen sich begegnen.**

### Öffnungszeiten

Mo. und Do. 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 15:30 Uhr  
Di. 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr  
Mi. 09:00 bis 12:00 Uhr

## Möbel- und Textilbörse

Wir nehmen ständig an:

**Gebrauchte Möbel, Haushaltsgegenstände, Haushaltswaren und Bekleidung in gebrauchsfähigem Zustand**

Möbel werden kostenlos durch unsere Mitarbeiter abgeholt.

## Zwillinge – Glück im Doppelpack: Elternbrief 2 – 2 Monate

Sie sind gleich zweifache Eltern geworden? Doppelten Glückwunsch, denn Ihre Babys sind etwas ganz Besonderes: Nur etwa 16 von 1000 Geburten sind Zwillingengeburt. Das „doppelte Glück“ stellt Eltern aber auch vor die Herausforderung, für zwei Säuglinge gleichzeitig da zu sein. Manches, was bei einem Kind problemlos geht, ist bei zweien nicht so einfach – Füttern nach Bedarf etwa oder das wohlverdiente Nickerchen, wenn das Baby tagsüber ebenfalls schläft. Doch mit der Zeit und einer guten

Organisation werden Sie Ihren Alltag in den Griff bekommen und Ihre eigene Routine entwickeln. Auch wenn Säuglinge natürlich noch keinen festen Rhythmus haben: Versuchen Sie, einen Arbeits- und Ruheplan zu erstellen, um Ihren Tag zu strukturieren. Wenn möglich: Füttern Sie beide Zwillinge, auch wenn vielleicht nur einer Hunger hat. Bereiten Sie so viel wie möglich vor, wenn gerade Zeit dazu ist. Um beide Babys gleichzeitig zu füttern – egal ob an der Brust oder mit der Flasche – bedarf es

einiger Übung. Wenn Ihnen das noch nicht gelingt, können Sie den wartenden Zwillings recht gut in einer Wippe beruhigen, bis er an der Reihe ist. Netzwerke sind für alle Eltern wichtig – für Zwillingeltern ganz besonders. Holen Sie sich Unterstützung, spannen Sie Freunde, Verwandte und Besucher ein. Wie wäre es zum Beispiel, wenn jeder, der zu Besuch kommt, etwas für Sie zu Essen mitbringt?

Eine vernünftige Aufgabenverteilung ist für Zwillingeltern besonders wichtig. Sprechen Sie sich ab, wer welche Arbeiten übernimmt. Und versuchen Sie es so zu organisieren, dass jeder auch mal Zeit für sich hat.

Die kostenlose Verteilung der ANE-Elternbriefe im Land Brandenburg wird gefördert durch das Ministerium für Soziales, Gesundheit, Integration und Verbraucherschutz (MSGIV). Interessierte Eltern können diesen und alle weiteren Briefe kostenfrei über die Internetpräsenz des Arbeitskreises Neue Erziehung e. V. [www.ane.de](http://www.ane.de), oder per Email an [ane@ane.de](mailto:ane@ane.de), über eine Sammelbestellung in Ihrer Kita oder per Telefon 030-259006-35 bestellen. Die Elternbriefe kommen altersentsprechend bis zum 8. Geburtstag in regelmäßigen Abständen nach Hause, auch für Geschwisterkinder.

## ANE-Elternbriefe

kostenlos für alle  
Brandenburger Eltern

**JETZT ONLINE**

**BESTELLEN**

[www.ane.de](http://www.ane.de)



Sabine Weczera M.A.  
Elternbriefe Brandenburg

## Bereitschaft

SWAZ (Wasser / Abwasser)

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

**116 117**

(während der öffentlichen Dienstzeiten)  
(außerhalb der öffentlichen Dienstzeiten)

**03563/3906-0**  
**01713105488**

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

**(kostenfrei)**

**01805 582 223 721**

**(0,14 EUR aus dem deutschen Festnetz)**

enviaM

Störungsmeldung

MITNETZSTROM (kostenfrei)  
Online: [www.stromausfall.de](http://www.stromausfall.de)

**0800 2 305070**

### Notrufnummern

Feuerwehr

**112**

Polizei

**110**

Rettungsleitstelle

**0355 / 6320**

SpreeGas (24h)

**0355 / 25357**

Gift- Notruf Berlin

**030 / 1 92 40**

### APOTHEKEN – NOTDIENSTPLAN

JULI 2021

Dienstbereitschaft der Apotheken im Kreis Spremberg.  
Der Dienstbereitschaftsdienst wurde von der Apothekenkammer Brandenburg angeordnet.

| DATUM      | DIENT VON 8:00 UHR BIS 8:00 UHR DES FOLGETAGES | TEL.-NR.      | APOTHEKE AUS ANDEREM KREIS | TEL.-NR.                                                                                       |
|------------|------------------------------------------------|---------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01.07.2021 | Apotheke zum Kreuz                             | Drebkau       | 035602/601                 | City Apotheke im Bleichen Carre Cottbus K.-Liebknecht-Str. 136 0355/6202965                    |
| 02.07.2021 | Hufeland-Apotheke                              | Forst         | 03562/7107                 | Stöbitzer-Apotheke Cottbus Schweriner Str. 3 0355/793887                                       |
| 03.07.2021 | Post-Apotheke                                  | Döbern        | 035600/30430               | Apotheke in der Spree Galerie Cottbus Karl-Marx-Str- 68 0355/4946960                           |
| 04.07.2021 | Robert- Koch-Apotheke                          | Spremberg     | 03563/608310               | Uhland-Apotheke Cottbus Uhlandstr. 53 0355/541571                                              |
| 05.07.2021 | Hirsch-Apotheke                                | Döbern        | 035600/6378                | Apotheke a. Theater Cottbus Schiller Str. 1 0355/78439800                                      |
| 06.07.2021 | Apotheke im Schloßpark-Center                  | Senftenberg   | 03573/798200               | Apotheke a. Goethepark Cottbus Franz-Mehring-Str. 12 0355/4869092                              |
| 07.07.2021 | Turm-Apotheke                                  | Spremberg     | 03563/97426                | Apotheke a. Klinikum Cottbus Thiemstr. 112 0355/472090                                         |
| 08.07.2021 | <b>Eintracht-Apotheke</b>                      | <b>Welzow</b> | <b>035751/2270</b>         | Sonnen-Apotheke Ströbitz Cottbus Schweriner Str. 1 B 0355/3817817                              |
| 09.07.2021 | Fröbel-Apotheke                                | Spremberg     | 03563/345390               | Apotheke i. Lausitzpark Cottbus Madlower Chaussee Str. 4 0355/541609                           |
| 10.07.2021 | Margareten-Apotheke                            | Spremberg     | 03563/94843                | Die Passagen-Apotheke Cottbus Vetschauer Str. 10 0355/478040                                   |
| 11.07.2021 | Rathaus-Apotheke                               | Senftenberg   | 03573/796030               | Elisen-Apotheke im Ärztehaus Cottbus-Nord Cottbus G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10 0355/7811210 |
| 12.07.2021 | Apotheke Cottbuser Str.                        | Forst         | 03562/6433                 | Flamingo-Apotheke Bahnhofstraße Cottbus Bahnhofstr. 63 0355/780730                             |
| 13.07.2021 | Stadt-Apotheke                                 | Spremberg     | 03563/608390               | Galenus-Apotheke Cottbus Lieberoser Str. 35-36 0355/24378                                      |
| 14.07.2021 | Apotheke zum Kreuz                             | Drebkau       | 035602/601                 | PlusPunkt-Apotheke Cottbus Spremberger Str. 24 0355/3818310                                    |
| 15.07.2021 | Hufeland-Apotheke                              | Forst         | 03562/7107                 | Pückler-Apotheke Cottbus W.-Seelenbinder-Ring 4 A 0355/532349                                  |
| 16.07.2021 | Post-Apotheke                                  | Döbern        | 035600/30430               | Nord-Apotheke Cottbus Karlstr. 94 0355/24455                                                   |
| 17.07.2021 | Robert- Koch-Apotheke                          | Spremberg     | 03563/608310               | Flamingo-Apotheke Sandow Cottbus Hermann Str. 17 0355/724083                                   |
| 18.07.2021 | Hirsch-Apotheke                                | Döbern        | 035600/6378                | Ahorn-Apotheke Cottbus Heinrich-Mann-Str. 11 0355/536064                                       |
| 19.07.2021 | Apotheke im Schloßpark-Center                  | Senftenberg   | 03573/798200               | Rosen-Apotheke Cottbus Str. d. Jugend 58 0355/422142                                           |
| 20.07.2021 | Turm-Apotheke                                  | Spremberg     | 03563/97426                | Sandower-Apotheke Cottbus Sandower Hauptstr. 15 0355/715127                                    |
| 21.07.2021 | <b>Eintracht-Apotheke</b>                      | <b>Welzow</b> | <b>035751/2270</b>         | City Apotheke im Bleichen Carre Cottbus K.-Liebknecht-Str. 136 0355/6202965                    |
| 22.07.2021 | Fröbel-Apotheke                                | Spremberg     | 03563/345390               | Stöbitzer-Apotheke Cottbus Schweriner Str. 3 0355/793887                                       |
| 23.07.2021 | Margareten-Apotheke                            | Spremberg     | 03563/94843                | Apotheke in der Spree Galerie Cottbus Karl-Marx-Str- 68 0355/4946960                           |
| 24.07.2021 | Rathaus-Apotheke                               | Senftenberg   | 03573/796030               | Uhland-Apotheke Cottbus Uhlandstr. 53 0355/541571                                              |
| 25.07.2021 | Apotheke Cottbuser Str.                        | Forst         | 03562/6433                 | Apotheke a. Theater Cottbus Schiller Str. 1 0355/78439800                                      |
| 26.07.2021 | Stadt-Apotheke                                 | Spremberg     | 03563/608390               | Apotheke a. Goethepark Cottbus Franz-Mehring-Str. 12 0355/4869092                              |
| 27.07.2021 | Apotheke zum Kreuz                             | Drebkau       | 035602/601                 | Apotheke a. Klinikum Cottbus Thiemstr. 112 0355/472090                                         |
| 28.07.2021 | Hufeland-Apotheke                              | Forst         | 03562/7107                 | Sonnen-Apotheke Ströbitz Cottbus Schweriner Str. 1 B 0355/3817817                              |
| 29.07.2021 | Post-Apotheke                                  | Döbern        | 035600/30430               | Apotheke i. Lausitzpark Cottbus Madlower Chaussee Str. 4 0355/541609                           |
| 30.07.2021 | Robert- Koch-Apotheke                          | Spremberg     | 03563/608310               | Die Passagen-Apotheke Cottbus Vetschauer Str. 10 0355/478040                                   |
| 31.07.2021 | Hirsch-Apotheke                                | Döbern        | 035600/6378                | Elisen-Apotheke im Ärztehaus Cottbus-Nord Cottbus G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10 0355/7811210 |

## Kirchen

### GOTTESDIENSTE im Juli 2021

#### Gebetsanliegen des Papstes für Juli 2021:

#### **Universale Gebetsmeinung – Um soziale Freundschaft**

Beten wir dafür, dass wir in sozialen, ökonomischen und politischen Konfliktsituationen, mutig und leidenschaftlich am Aufbau von Dialog und Freundschaft mitwirken.

|                   |                                                                    |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 01.07. Donnerstag | 17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe                                 |
| 02.07. Freitag    | Fest Mariä Heimsuchung<br>17.00 Uhr Neupetershain: Wortgottesfeier |
| 03.07. Samstag    | Fest des Hl. Apostels Thomas<br>17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse    |

#### 14. Sonntag im Jahreskreis

|                |                                                                     |
|----------------|---------------------------------------------------------------------|
| 04.07. Sonntag | 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe<br>10.00 Uhr Großbräsen: Hochamt |
|----------------|---------------------------------------------------------------------|

#### **Kollekte für die Aufgaben unserer Pfarrgemeinde**

|                   |                                                                                  |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 05.07. Montag     | 08.30 Uhr Großbräsen: Heilige Messe                                              |
| 06.07. Dienstag   | 17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe                                               |
| 07.07. Mittwoch   | 08.00 Uhr Großbräsen: Eucharistische Anbetung anschl. um 08.30 Uhr Heilige Messe |
| 08.07. Donnerstag | 17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe                                               |
| 09.07. Freitag    | 17.00 Uhr Neupetershain: Heilige Messe                                           |
| 10.07. Samstag    | 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse                                                  |

#### 15. Sonntag im Jahreskreis

|                |                                                                     |
|----------------|---------------------------------------------------------------------|
| 11.07. Sonntag | 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe<br>10.00 Uhr Großbräsen: Hochamt |
|----------------|---------------------------------------------------------------------|

#### **Kollekte für die Instandsetzung kirchlicher Bauten**

|                   |                                                                                                           |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12.07. Montag     | 08.30 Uhr Großbräsen: Heilige Messe                                                                       |
| 13.07. Dienstag   | 17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe                                                                        |
| 14.07. Mittwoch   | 08.30 Uhr Großbräsen: Heilige Messe                                                                       |
| 15.07. Donnerstag | Hl. Bonaventura (1274)<br>16.30 Uhr Altdöbern: Eucharistische Anbetung anschl. um 17.00 Uhr Heilige Messe |

|                |                                        |
|----------------|----------------------------------------|
| 16.07. Freitag | 17.00 Uhr Neupetershain: Heilige Messe |
| 17.07. Samstag | 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse        |

#### **16. Sonntag im Jahreskreis**

|                |                                                                     |
|----------------|---------------------------------------------------------------------|
| 18.07. Sonntag | 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe<br>10.00 Uhr Großbräsen: Hochamt |
|----------------|---------------------------------------------------------------------|

#### **Kollekte für die Aufgaben der Pfarrgemeinde**

|                   |                                                           |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|
| 19.07. Montag     | 08.30 Uhr Großbräsen: Heilige Messe                       |
| 20.07. Dienstag   | 17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe                        |
| 21.07. Mittwoch   | 08.30 Uhr Großbräsen: Heilige Messe                       |
| 22.07. Donnerstag | Hl. Maria Magdalena<br>17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe |

|                |                                                                                                                                 |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 23.07. Freitag | Fest der Hl. Birgitta v. Schweden (1373)<br>16.30 Uhr Neupetershain: Eucharistische Anbetung anschl. um 17.00 Uhr Heilige Messe |
| 24.07. Samstag | Hl. Christopherus (um 250)<br>17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse                                                                   |

#### 17. Sonntag im Jahreskreis

|                |                                                                                                                                                                                                     |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 25.07. Sonntag | Fest des Hl. Apostels Jakobus<br>08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe<br>10.00 Uhr Großbräsen: Hochamt<br>10.00 Uhr Görlitz: Heilige Messe an der St. Jakobus Kathedrale anlässl. des Patronatsfestes |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### **Kollekte für die Aufgaben des Seelsorgeamtes**

|                   |                                                                                  |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 26.07. Montag     | 08.30 Uhr Großbräsen: Heilige Messe in                                           |
| 27.07. Dienstag   | 17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe                                               |
| 28.07. Mittwoch   | 08.00 Uhr Großbräsen: Eucharistische Anbetung anschl. um 08.30 Uhr Heilige Messe |
| 29.07. Donnerstag | Hl. Marta von Betanien<br>17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe                     |
| 30.07. Freitag    | Hl. Petrus Chrysologus (450)<br>17.00 Uhr Neupetershain: Heilige Messe           |
| 31.07. Samstag    | Hl. Ignatius von Loyola (1556)<br>17.00 Uhr Welzow: Heilige Messe                |

## Anzeigen

### ACHTUNG!

Die nächste Ausgabe erscheint am **04.08.2021**  
Redaktionsschluss ist der **15.07.2021**

Anzeigenschluss ist der **15.07.2021**

Anzeigenschaltungen bitte bei  
Druck+Satz Offsetdruck,  
Gewerbestraße 17, 01983 Großbräsen  
Tel.: 03 57 53 / 1 77 01 oder 177 03, E-Mail:  
beratung@drucksatz.com / service@drucksatz.com

**3.200 Ehrenamtliche  
Profis im Einsatz**



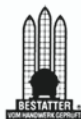
**Damit Opfer nicht  
schutzlos bleiben.**  
Helfen auch Sie!

Jetzt spenden:  
**[www.weisser-ring.de](http://www.weisser-ring.de)**

## Bestattungshaus

**Ute Schöder GmbH**

Bestattermeisterin



...wir begleiten Sie  
in würdiger Form



Spremberg, am Busbahnhof, **Tel. 03563 / 92349**

[www.bestattungshaus-spremberg.de](http://www.bestattungshaus-spremberg.de)

## Fa. Peter Lehmann

Rollläden • Markisen • Jalousien • Insektenschutz

- Reparatur
- Verkauf
- Montage

Lindenallee 12  
02979 Elsterheide OT Kl. Partwitz  
Tel. 035751/12221  
Fax 035751/12320  
[Rolladen.Lehmann@t-online.de](mailto:Rolladen.Lehmann@t-online.de)



### neu hergerichtete 3-Raum-Wohnung mit Balkon

Heinrich-Heine-Straße 5 • Wohnfläche 60,00 m<sup>2</sup> • Raufasertapete weiß  
• PVC-Belag, Farbton: Buche • Boden und Wände gefliest • Bad mit  
Badewanne • Vermietung ab sofort

Miete inkl. NK und HK: 480,00 €  
(Kautions: 1.035,00 €)

Mehr Infos & Besichtigung unter

Tel.: 03563 341-111 • [www.gewoba.info](http://www.gewoba.info)  
E-Mail: [vermietung@gewoba.info](mailto:vermietung@gewoba.info)



## Lausitz Touristik

das besondere Bustourerlebnis



### TAGESFAHRTEN

**08.07./21.07. ÜBERRASCHUNGSFAHRT INS GRÜNE**  
Busfahrt, Begrüßungssekt, interessantes Tagesprogramm,  
Mittagessen, Kaffeedeck – 72,-

**13.07. LEIPZIG PER SCHIFF ENTDECKEN**  
Busfahrt, Bootsfahrt, Mittagessen, Freizeit – 74,-

**14.07. WANDERN HOHNSTEIN – GAUTSCHGROTTE -  
WALTERSDORFERMÜHLE**  
Busfahrt, örtlicher Wanderführer – 49,-

**15.07. KRABAT-MILCHWELT & KRABATMÜHLE SCHWARZKOLLM**  
Busfahrt, Führung, Mittagsbuffet, Kaffee und Plinse – 75,-

**16.07. GROSSE SEENRUNDFAHRT – 13 HAVELSEEN ERLEBEN**  
Busfahrt, 5,5-stündige Schifffahrt mit Mittagessen und Kaffeedeck – 89,-

**17.07. LEIPZIGER ZOO & GONDWANALAND**  
Busfahrt, Eintritt – 65,- /Kinder 4-14 Jahre: 60,-

**20.07. VON BAD SAAROW ZUM STORKOWER SEE**  
Busfahrt, 4-stündige Schifffahrt mit Mittagessen und Kaffeedeck – 95,-

**22.07. DRESDEN & PILLNITZ**  
Busfahrt, Schifffahrt nach Pillnitz mit Mittagessen, Eintritt Park Pillnitz – 75,-

**24.07. NÄCHTLICHE SCHLÖSSERIMPRESSIONEN**  
Busfahrt, kleine Stadtrundfahrt, 3-stündige Schifffahrt mit 3-Gang-Menü – 99,-

**27.07. POTSDAM MIT DAMPFERFAHRT**  
Busfahrt, Mittagessen, Stadtrundfahrt, Schifffahrt mit Kaffeedeck – 72,-

**28.07. ROMANTISCHER SPREEWALD - BURG**  
Busfahrt, Mittagessen, Kahnfahrt, Unterhaltungsprogramm,  
Kaffee und Lausitzer Plin – 88,-

### MEHRTAGESFAHRTEN

(Haustürtransfer inklusive)

**NORDFRIESISCHE INSELWELT**  
Insel Föhr – Friedrichstadt – Hallig Hooge  
07.07.-11.07. = 599,-

**GRANDIOSE SCHWEIZER BERGBAHNEN**  
19.07.-24.07. = 1245,-

**NÜRNBERG & BROMBACHSEE**  
25.07.-28.07. = 420,- KEIN EZ-ZUSCHLAG!

**BAYERISCHER WALD – IDYLLE PUR**  
Großer Arber – Bodenmais – Passau – Zwiiesel  
29.07.-02.08. = 535,-

**HAMBURG & HELGOLAND**  
30.07.-01.08. = 419,-

**BUNDESGARTENSCHAU ERFURT**  
31.07.-01.08. / 24.08.-25.08. = 249,-

**HANNOVER & STEINHUDE MEER**  
05.08.-08.08. = 435,- KEIN EZ-ZUSCHLAG!

**DAMPFERLEBNIS ERZGEBIRGE**  
Weißeritztalbahn – Fichtelbergbahn – Preßnitztalbahn  
06.08.-08.08. = 375,-

**FASZINATION EIGER, MÖNCH & JUNGFRAU / SCHWEIZ**  
06.08.-11.08. = 1060,-

### Weitere Informationen erhalten Sie im:

Reisebüro S & S Bustouristik Welzow  
Spremberger Str. 63 • Tel. (035751) 133 10  
Reisebüro S & S Bustouristik Großräschen  
Calauer Str. 5 • Tel. (035753) 15 888  
Reisebüro Ferienparadies Senftenberg  
Schmiedestr. 9-11 • Tel. (03573) 793 973  
Reisebüro S & S Bustouristik Spremberg  
Lange Str. 24 • Tel. (03563) 34 85 773